

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE, EURATOM) NR 1995/2006**

**z dnia 13 grudnia 2006 r.**

**zmieniające rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 279,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 183,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

uwzględniając opinię Trybunału Obrachunkowego <sup>(2)</sup>,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(3)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(4)</sup> (zwane dalej „rozporządzeniem finansowym”), ustanawia podstawy prawne reformy zarządzania finansami. W związku z tym należy zachować i wzmocnić zasadnicze elementy wspomnianego rozporządzenia. W szczególności należy zwiększyć przejrzystość poprzez zapewnienie informacji o beneficjentach wspólnotowych środków finansowych. Ponadto zasady budżetowe ustanowione rozporządzeniem finansowym powinny być respektowane we wszystkich aktach prawodawczych, zaś odstępstwa od nich powinny być ograniczone do ścisłego minimum.
- (2) W świetle doświadczeń niektóre zmiany powinny zostać wprowadzone do rozporządzenia finansowego w celu ułatwienia wykonania budżetu oraz osiągnięcia podstawowych celów polityki, a także przystosowania niektórych wymogów proceduralnych i dotyczących dokumentów, tak aby zapewnić ich większą proporcjonalność w stosunku do zaangażowanych środków i istniejącego ryzyka, zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w art. 5 akapit trzeci Traktatu WE.

- (3) Wszystkie zmiany powinny przyczyniać się do osiągnięcia celów reform Komisji i pomóc w usprawnieniu należytego zarządzania finansami lub jego zapewnieniu, przyczyniając się tym samym do uzyskania wystarczającej pewności co do zgodności z prawem oraz prawidłowości operacji finansowych.
- (4) Należy uwzględnić przepisy wykonawcze w zakresie dochodów i wydatków budżetu, zawarte w podstawowych aktach prawnych przyjętych na lata 2007–2013, w celu zapewnienia spójności pomiędzy tymi aktami a rozporządzeniem finansowym.
- (5) Należy jasno określić, że należyte zarządzanie finansami wymaga efektywnej i skutecznej kontroli wewnętrznej oraz określić główne cechy i cele systemów kontroli wewnętrznej.
- (6) W celu zapewnienia przejrzystości wykorzystania środków finansowych pochodzących z budżetu, należy udostępnić informacje o beneficjentach tych środków, z zachowaniem pewnych ograniczeń niezbędnych do ochrony uzasadnionych interesów publicznych i prywatnych oraz z uwzględnieniem szczególnego okresu obrachunkowego Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji.
- (7) W odniesieniu do zasady jednolitości budżetowej przepisy dotyczące odsetek uzyskiwanych z finansowania z góry powinny zostać uproszczone. Obciążenie administracyjne niezbędne do windykacji tych odsetek jest nieproporcjonalnie duże w stosunku do realizowanego w ten sposób celu; dla zwiększenia efektywności windykacji odsetek należałoby umożliwić potrącanie tych odsetek od ostatecznej płatności na rzecz beneficjenta.
- (8) W odniesieniu do zasady jednoroczności należy zwiększyć jej elastyczność i przejrzystość, aby umożliwić zaspokojenie potrzeb funkcjonalnych. Przeniesienie środków powinno być wyjątkowo możliwe w przypadku wydatków na płatności bezpośrednie dla rolników w ramach Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) ustanowionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1290/2005

<sup>(1)</sup> Opinia z dnia 6 lipca 2006 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 13 z 18.1.2006, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 28 z 3.2.2006, str. 83.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

- z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej<sup>(1)</sup>.
- (9) Wnioski o przyznanie płatności na mocy nowych rozporządzeń dotyczących rolnictwa będą wpływały od państw członkowskich w znaczącej mierze na początku roku budżetowego *n*. Dlatego maksymalna wartość progowa dla zaciągania zobowiązań z góry w ramach EFRG (począwszy od 15 listopada roku *n-1*) na pokrycie zwykłych wydatków na zarządzanie (zapisywanych w budżecie na rok *n*) powinna zostać zwiększona do trzech czwartych środków przewidzianych na ten cel w ostatnio przyjętym budżecie rolnym. Treść przepisu dotyczącego wartości progowej dla zaciąganych z góry zobowiązań na pokrycie wydatków administracyjnych powinna być zmieniona tak, aby zawierała odniesienie do środków ustalonych przez władzę budżetową, a zatem z wyłączeniem przesunięć środków.
- (10) Sytuacja, w której środki weterynaryjne finansowane są ze środków niezróżnicowanych w ramach EFRG, niepotrzebnie utrudnia realizację wspomnianych środków, w szczególności z powodu ograniczonych możliwości dokonywania przeniesień. Dlatego w odniesieniu do tego rodzaju wydatków należy umożliwić korzystanie ze środków zróżnicowanych, jako że bardziej odpowiada to wieloletniemu charakterowi tych wydatków.
- (11) W odniesieniu do zasady uniwersalności do listy dochodów przeznaczonych na określone cele należy dodać dwie pozycje. Po pierwsze: należy umożliwić państwom członkowskim dokonywanie mających charakter dochodów przeznaczonych na określone cele wkładów finansowych *ad hoc* na rzecz zarządzanych przez Komisję programów w obszarze stosunków zewnętrznych, tak jak ma to miejsce obecnie w ramach szczególnych programów badawczych. Po drugie: wpływy ze sprzedaży pojazdów, sprzętu, instalacji, materiałów oraz aparatury naukowej i technicznej, w związku z ich wymianą lub złomowaniem, należy uznawać za dochody przeznaczone na określone cele, aby zachęcić intendentów do uzyskiwania jak najkorzystniejszej ceny przy ich sprzedaży.
- (12) W chwili obecnej Komisja musi uzyskać zgodę władzy budżetowej na przyjęcie wszelkich darowizn, takich jak dary lub zapisy, których skutkiem jest obciążenie finansowe. Aby uniknąć zbędnych i uciążliwych procedur, obowiązek uzyskania zgody powinien być wymagany jedynie do przypadku darowizn, których wartość przekracza pewną wartość i która pociąga za sobą znaczne obciążenia finansowe.
- (13) Należy uprościć przepisy dotyczące przesunięć środków oraz uściślić je w pewnych kwestiach, ponieważ przepisy te w praktyce okazały się uciążliwe lub niejasne.
- (14) W celu zwiększenia skuteczności powinno zezwolić się Komisji na niezależne podejmowanie decyzji o przesunięciach środków z rezerwy w przypadkach, gdy dla danego działania w momencie uchwalania budżetu nie istnieje jeszcze akt podstawowy, ale akt ten zostaje przyjęty w ciągu roku.
- (15) Należy dostosować przepisy dotyczące dokonywanych przez Komisję przesunięć środków administracyjnych do nowej struktury budżetowania zadaniowego (ABB). Tym samym należy przewidzieć zwolnienie z „procedury powiadomienia”. Przez ostatni miesiąc roku budżetowego Komisja powinna mieć możliwość niezależnego podejmowania decyzji o przesunięciach środków dotyczących wydatków związanych z personelem, w ramach określonego limitu.
- (16) Szereg artykułów rozporządzenia finansowego należy zmienić w związku z likwidacją rezerwy na pożyczki i gwarancje kredytowe Wspólnoty dla państw trzecich oraz przyjęciem nowego mechanizmu rezerw dla Funduszu Gwarancyjnego dla działań zewnętrznych.
- (17) W celu przyspieszenia uruchamiania środków finansowych w wyjątkowych przypadkach międzynarodowych katastrof i kryzysów humanitarnych mających miejsce pod koniec roku budżetowego, Komisja powinna mieć możliwość niezależnego przesuwania niewykorzystanych środków budżetowych dostępnych w odpowiednim dziale wieloletnich ram finansowych do danych tytułów budżetowych.
- (18) W odniesieniu do procedury budżetowej, wymóg ustanowiony w rozporządzeniu finansowym, zgodnie z którym budżet podlega opublikowaniu w terminie dwóch miesięcy od daty przyjęcia okazał się nierealistyczny: termin trzech miesięcy byłby bardziej wykonalny. Do rozporządzenia finansowego należy wprowadzić pojęcie „opisu zadań” w celu uwzględnienia jednego z kluczowych elementów ABB, a zawartość takich opisów powinna zostać bardziej szczegółowo określona, aby umożliwić ich wykonanie. Harmonogramy płatności nie powinny znajdować się w budżecie, natomiast należy je włączyć do dokumentów roboczych załączonych do wstępnego projektu budżetu wymienionych w rozporządzeniu finansowym, ponieważ harmonogramy te nie są istotne dla procedury budżetowej i stanowią niepotrzebne obciążenie.
- (19) W odniesieniu do wykonania budżetu niezbędne jest wprowadzenie pewnych dostosowań w celu lepszego uwzględnienia specjalnego charakteru wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (WPZiB). Z uwagi na jasność prawną rodzaje aktów podstawowych, jakie mogą zostać przyjęte z mocy Traktatu WE oraz tytułów V i VI Traktatu UE należy określić w rozporządzeniu finansowym zamiast w przepisach wykonawczych. Ponadto należy dodać szczegółowy przepis w celu właściwego uwzględnienia rodzajów środków przygotowawczych, jakie mogą być podejmowane w dziedzinie WPZiB.
- (20) W odniesieniu do metod zarządzania, dla większej jasności należy przeformułować odpowiedni artykuł rozporządzenia finansowego. Należy również znieść ograniczenie podziału zarządzania do Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) oraz funduszy strukturalnych, ponieważ ta metoda zarządzania będzie teraz stosowana również do innych programów. Należy sprecyzować wymogi dotyczące wspólnego zarządzania. Odpowiednie przepisy rozporządzenia finansowego powinny zostać uzupełnione w szczególności o odniesienie do Europejskiego Banku Inwestycyjnego oraz Europejskiego Funduszu Inwestycyjnego jako organów wspólnotowych,

(1) Dz.U. L 209 z 11.8.2005, str. 1.

którym Komisja deleguje zadania. Określone w rozporządzeniu finansowym kryteria angażowania krajowych organów sektora publicznego powinny zostać uproszczone, aby ułatwić przekazywanie im zadań, zaś zakres tego przepisu powinien obejmować także międzynarodowe organy publiczne. Rozporządzenie finansowe powinno także sprecyzować sytuację doradców specjalnych lub szefów misji powoływanych przez Radę do zarządzania określonymi działaniami w obszarze WPZiB.

- (21) Należy w sposób bardziej szczegółowy określić obowiązki państw członkowskich wynikające z podziału zarządzania, aby odzwierciedlić tocząca się między instytucjami debatę na temat procedury udzielania absolutorium oraz ustanowienia odpowiednich systemów kontroli, przy czym uwzględnić należy wzajemne obowiązki państw członkowskich i Komisji. Zgodnie z Porozumieniem międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami<sup>(1)</sup>, państwa członkowskie powinny mieć obowiązek przedkładania rocznego podsumowania dostępnych audytów i deklaracji w odniesieniu do środków finansowych objętych podziałem zarządzania.
- (22) W rozporządzeniu finansowym należy zmodyfikować przepis zakazujący powierzania zadań wykonawczych podmiotom prywatnym, ponieważ doświadczenie pokazało, że warunki tego zakazu są zbyt rygorystyczne. Komisja powinna uzyskać, na przykład, możliwość korzystania z usług biura podróży lub firmy zajmującej się organizacją konferencji w zakresie zwrotu kosztów uczestnikom konferencji, pod warunkiem że dane przedsiębiorstwo prywatne nie korzysta z uprawnień uznaniowych.
- (23) Należy umożliwić ustanowienie przez kilka instytucji wspólnego zespołu ds. nieprawidłowości finansowych.
- (24) Należy uściślić przepisy dotyczące odpowiedzialności księgowych związanej z zatwierdzaniem sprawozdań finansowych na podstawie informacji finansowych dostarczonych im przez intendentów. W tym celu księgowy powinien być upoważniony, poprzez delegację uprawnień, do sprawdzania informacji otrzymanych przez intendenta oraz – w razie konieczności – do wnoszenia zastrzeżeń.
- (25) Należy sprecyzować przepisy dotyczące stosunków pomiędzy audytorem wewnętrznym Komisji i organami utworzonymi przez Wspólnoty. Wspomniane organy powinny posiadać swoich własnych wewnętrznych audytorów, którzy będą podlegali zarządom tych organów, natomiast audytor wewnętrzny Komisji składa kolegium komisarzy sprawozdania dotyczące procedur i systemów Komisji. Audytor wewnętrzny Komisji powinien mieć jedynie obowiązek potwierdzenia, że system audytu wewnętrznego organów jest zgodny z międzynarodowymi standardami, i w tym celu powinien być upoważniony do dokonywania oceny jakości działań w zakresie audytu wewnętrznego.
- (26) Należy ustanowić termin przedawnienia roszczeń. Inaczej niż ma to miejsce w przypadku państw członkowskich, Wspólnoty nie obowiązują termin przedawnienia, zgodnie z którym roszczenia finansowe wygasają po upływie

określonego czasu. Podobnie Wspólnota nie jest ograniczona terminem przedawnienia w przypadku dochodzenia swoich roszczeń od osób trzecich. Wprowadzenie takiego terminu przedawnienia jest zgodne z należytyym zarządzaniem finansami.

- (27) Rozporządzenie finansowe powinno uwzględniać znaczenie umów ramowych w zarządzaniu zamówieniami publicznymi. Powinno zachęcać do korzystania z międzyinstytucjonalnych procedur udzielania zamówień oraz dopuszczać możliwość wspólnych procedur udzielania zamówień między daną instytucją a instytucją zamawiającą z państwa członkowskiego.
- (28) Należy wprowadzić pewne zmiany techniczne w celu zapewnienia pełnej zgodności terminologicznej rozporządzenia finansowego z dyrektywą 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi<sup>(2)</sup>. Na mocy wspomnianej dyrektywy państwa członkowskie mają prawo ustalenia szczególnych procedur dla zamówień publicznych określonych jako tajne, jeżeli ich realizacji muszą towarzyszyć szczególne środki bezpieczeństwa lub jeżeli wymaga tego ochrona podstawowych interesów danego państwa członkowskiego; takie prawo należy przyznać również instytucjom wspólnotowym.
- (29) Odpowiednio do dyrektywy 2004/18/WE należy uściślić przepisy dotyczące wykluczenia z procedury udzielania zamówień. Dodatkowo z uwagi na kwestie pewności prawnej i proporcjonalności należy określić w rozporządzeniu finansowym maksymalny okres wykluczenia. W świetle dyrektywy 2004/18/WE należy ustanowić wyjątek od przepisów dotyczących wykluczenia dla nabywania dostaw na szczególnie korzystnych warunkach od dostawcy definitywnie likwidującego swoją działalność, od syndyków masy upadłości lub likwidatorów, lub też w wyniku układu z wierzycielami lub podobnej procedury, przewidzianej przez przepisy prawa krajowego.
- (30) Rozporządzenie finansowe powinno przewidywać, że kandydaci lub oferenci biorący udział w procedurze udzielania zamówień mają obowiązek dostarczenia na wnioski zaświadczeń potwierdzających prawo własności lub prawo do zarządzania, kontroli i reprezentowania osoby prawnej, która przedkłada ofertę, lub poświadczających, że ich podwykonawcy nie znajdują się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93 rozporządzenia finansowego. Oferenci nie powinni mieć obowiązku dostarczenia zaświadczeń poświadczających, że nie znajdują się oni w żadnej z sytuacji stanowiących podstawę do wykluczenia, jeżeli uczestniczą w procedurze udzielania zamówień w przypadku zamówień o bardzo niskiej wartości.
- (31) Dla zwiększenia skuteczności procedur udzielania zamówień, baza danych wykluczonych kandydatów lub oferentów powinna być wspólna dla instytucji, agencji wykonawczych oraz organów, o których mowa w rozporządzeniu finansowym.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 114. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2083/2005 (Dz.U. L 333 z 20.12.2005, str. 28).

- (32) W celu uwzględnienia interesów odrzuconych oferentów właściwe jest ustanowienie przepisu, zgodnie z którym zamówienia objęte dyrektywą 2004/18/WE nie może zostać podpisane przed upływem rozsądnego okresu obowiązywania zasady *standstill*.
- (33) Spoczywający na instytucjach na mocy rozporządzenia finansowego obowiązek zawieszenia procedury udzielania zamówień lub wykonania umowy w przypadku nadużyć finansowych lub nieprawidłowości powinien zostać jasniej określony, aby ułatwić stosowanie właściwych przepisów tego rozporządzenia.
- (34) Należy uprościć przepisy dotyczące dotacji. Wymogi dotyczące kontroli i gwarancji powinny być bardziej proporcjonalne do istniejącego w danym przypadku ryzyka finansowego. Należy uściślić definicję dotacji, zwłaszcza w odniesieniu do finansowania w powiązaniu z działalnością pożyczkową lub pakietami akcji lub udziałów oraz do wydatków związanych z rynkami rybnymi. Aby usprawnić zarządzanie dotacjami i uprościć procedury, należy umożliwić przyznawanie dotacji w drodze decyzji podejmowanej przez instytucję lub na podstawie pisemnej umowy z beneficjentem.
- (35) Z uwagi na kwestie jasności i przejrzystości należy oprócz „tradycyjnego” systemu zwracania faktycznie poniesionych kosztów dopuścić możliwość płatności ryczałtowych lub płatności według stawek zryczałtowanych.
- (36) Ze względów na jasność prawną należy włączyć do rozporządzenia finansowego zawarte aktualnie w przepisach wykonawczych wyjątki od zasady niedochodowego charakteru dotacji. Ponadto należy jasno stwierdzić, że przyznawanie dotacji na określone działania ma pomóc w zwiększeniu potencjału finansowego lub w uzyskaniu dochodów.
- (37) Sprawdził się przepis, zgodnie z którym przyznawanie dotacji oparte jest na zaproszeniach do składania ofert. Jednak z dotychczasowych doświadczeń wynika, że w pewnych przypadkach charakter danego działania nie pozostawia wyboru przy selekcji beneficjentów; w takich przypadkach powinno się więc przewidzieć zwolnienie z tej zasady.
- (38) Należy zmienić przepis, zgodnie z którym w ramach jednego działania można przyznać tylko jedną dotację danemu beneficjentowi. Niektóre podstawowe akty prawne zezwalają Wspólnocie na łączenie finansowania z różnych źródeł i przypadki takie mogą stać się częstsze w przyszłości w celu zapewnienia efektywności wydatków. Tym niemniej w rozporządzeniu finansowym należy jasno określić, że niedozwolone jest dwukrotne finansowanie z budżetu Wspólnoty tych samych kosztów.
- (39) Zasada, zgodnie z którą nie można podpisać umowy w sprawie dotacji operacyjnej później niż w terminie czterech miesięcy od rozpoczęcia roku budżetowego beneficjenta okazała się mało elastyczna. Należy zatem przedłużyć ten termin do sześciu miesięcy.
- (40) Dla uproszczenia należy usunąć zasadę, zgodnie z którą dotacje podlegają stopniowemu zmniejszeniu, w odniesieniu do dotacji operacyjnych w postaci płatności ryczałtowych lub płatności według stawek zryczałtowanych.
- (41) Należy usunąć niektóre ograniczenia dotyczące kwalifikowalności beneficjentów, tak aby dotacje mogły być przyznawane również osobom fizycznym oraz określonym rodzajom podmiotów nieposiadających osobowości prawnej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności w przypadku dotacji o bardzo niskiej wartości intendent może odstąpić od zażądania od ubiegających się o dotacje zaświadczenia, że nie znajdują się oni w żadnej z sytuacji wykluczenia przewidzianych w odpowiednich przepisach rozporządzenia finansowego.
- (42) Mimo że dotacje nadal będą udzielane na podstawie wcześniej ogłoszonych kryteriów wyboru i przyznawania dotacji, to jednak w praktyce nie ma konieczności, aby kryteria te były poddawane ocenie przez komitet ustanowiony specjalnie w tym celu, dlatego wymóg ten powinien zostać skreślony.
- (43) Obecny przepis rozporządzenia finansowego dotyczący zasad, na jakich beneficjenci dotacji mogą udzielać zamówień, jest niejasny, dlatego powinien zostać uproszczony. Oprócz tego należy wprowadzić wyraźny zapis uwzględniający przypadek, w którym w celu wykonania działania niezbędne jest udzielenie wsparcia finansowego osobom trzecim.
- (44) W odniesieniu do przepisów dotyczących rachunkowości i sprawozdań, rozporządzenie finansowe powinno umożliwić księgowemu Komisji określenie, zgodnie z międzynarodowymi standardami, które jednostki poza tymi, które otrzymują wspólnotowe subwencje, mają obowiązek przedkładania skonsolidowanych sprawozdań, przy założeniu że konsolidacja sprawozdań nie pociąga za sobą żadnych przesunięć środków finansowych z organów samofinansujących się do budżetu ogólnego Unii Europejskiej ani nie ma wpływu na niezależność finansową i operacyjną oraz procedury udzielania absolutorium z ich sprawozdań.
- (45) W związku z ustanowieniem EFRG, który ma zastąpić Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) w odniesieniu do finansowania środków rynkowych od dnia 1 stycznia 2007 r., należy dostosować odpowiednio część terminologii rozporządzenia finansowego. W rozporządzeniu finansowym wymagane jest również doprecyzowanie, że zobowiązania tymczasowe mogą być zaciągane w terminie późniejszym niż zwykły termin dwóch miesięcy od otrzymania przesłanych przez państwa członkowskie zestawień wydatków w przypadkach, gdy spodziewana jest decyzja o przesunięciu środków. Szczególne przepisy rozporządzenia finansowego, w których jest mowa o przesunięciach, powinny zostać uściślone.
- (46) Należy również dostosować terminologię, tak aby znajdowały się tam odniesienia tylko do funduszy strukturalnych, Funduszu Spójności, funduszu rybackiego i funduszu rozwoju obszarów wiejskich. Należy skreślić odniesienia do przedakcesyjnych środków strukturalnych (ISPA) i środków rolnych (SAPARD), ponieważ zgodnie z rozporządzeniem finansowym zarządzanie nimi można powierzyć państwom trzecim w ramach zarządzania zdecentralizowanego, i również w przyszłości będą one realizowane w dużej mierze w ten sam sposób, jak to ma miejsce obecnie. W odniesieniu do ponownego udostępnienia umorzonych środków, zgodnie z nowymi aktami podstawowymi odnoszącymi się do działań strukturalnych na lata 2007–2013, które uwzględniają przypadek działania siły wyższej, odnośny przepis w rozporządzeniu finanso-

wym powinien przewidywać jedynie przypadki, w których oczywisty błąd można przypisać Komisji.

- (47) Do rozporządzenia finansowego należy dodać przepis dotyczący dochodów przeznaczonych na określony cel wygenerowanych w wyniku likwidacji Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali i udostępnienia związanych z tym środków.
- (48) Należy umożliwić ponowne udostępnienie środków umorzonych w wyniku całkowitego lub częściowego braku realizacji projektów, na które pierwotnie je przeznaczono. Jednak powinno to być możliwe tylko przy spełnieniu ściśle określonych warunków i wyłącznie w dziedzinie badań naukowych, gdyż projekty w tej dziedzinie obciążone są większym ryzykiem finansowym niż projekty w innych obszarach polityki.
- (49) W odniesieniu do działań zewnętrznych należy uściślić, że zgodnie z istniejącą praktyką procedury przyznawania dotacji, które obowiązują państwa trzecie przy zdecentralizowanym zarządzaniu, muszą zostać określone w zawieranych z tymi państwami umowach finansowych. Powinno stosować się zasadę „n+3”, zgodnie z którą poszczególne umowy i porozumienia wdrażające takie umowy finansowe muszą zostać zawarte najpóźniej w terminie trzech lat od zawarcia danej umowy finansowej. Należy przewidzieć szczegółowe przepisy w przypadku zdecentralizowanego zarządzania wieloletnimi programami zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1085/2006 z dnia 17 lipca 2006 r. ustanawiającym instrument pomocy przedakcesyjnej (IPA) <sup>(1)</sup> oraz rozporządzeniem (WE) nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. określającym przepisy ogólne w sprawie ustanowienia Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa <sup>(2)</sup>.
- (50) W celu ułatwienia zarządzania, należy umożliwić instytucjom przekazywanie dyrektorom międzyinstytucjonalnych urzędów europejskich uprawnień intendenta do zarządzania środkami ujętymi w ich odpowiednich sekcjach budżetu. Treść odpowiednich artykułów rozporządzenia finansowego powinna pozostać bez zmian, należy je jedynie nieznacznie przeformułować w celu uściślenia kwestii subdelegacji uprawnień intendenta przez dyrektorów urzędów.
- (51) Należy uściślić procedurę, w ramach której władza budżetowa może wydać opinię w sprawie projektu budowlanego.
- (52) Pracę Komisji ułatwiają kolejne ramowe programy badań naukowych, w odniesieniu do których ustanowiono uproszczone zasady doboru ekspertów zewnętrznych w celu oceny wniosków projektowych lub wniosków o dotacje oraz w celu pomocy technicznej przy monitorowaniu i ocenie realizacji finansowanych projektów. Procedura ta powinna zostać udostępniona w ramach wszystkich innych programów.
- (53) Należy dodać przepisy przejściowe. Po pierwsze, należy nadal stosować przypadek siły wyższej w odniesieniu do

ponownego oddania do dyspozycji umorzonych środków odnoszących się do zobowiązań zaciągniętych w okresie programowania funduszy strukturalnych na lata 2000–2006, zgodnie z obecnymi przepisami rozporządzenia finansowego, do momentu zakończenia pomocy. Działanie to podejmuje się w celu uniknięcia zakłóceń w obecnym systemie, ponieważ siła wyższa jest traktowana odmiennie w rozporządzeniu (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającym przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności <sup>(3)</sup>. Po drugie, do rozporządzenia finansowego należy dodać przepis przejściowy w celu uregulowania kwestii wdrożenia przepisów dotyczących centralnej bazy danych do celów wykluczania z udziału w procedurach udzielania zamówień i przyznawania dotacji. Wreszcie, należy wprowadzić podobny przepis pozwalający na uregulowanie kwestii wspólnotowych zobowiązań pozostających do spłaty, które mają zostać finansowo rozliczone w celu zakończenia pomocy przewidzianej w rozporządzeniach dotyczących funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności w okresie programowania na lata 2000–2006. Należy zachować możliwość dokonywania przez Komisję przesunięć z jednego tytułu do drugiego w odniesieniu do środków dotyczących wydatków operacyjnych, pod warunkiem że dane środki przeznaczone są na ten sam cel. Analogicznie Komisja powinna mieć nadal możliwość dokonywania przesunięć z jednego tytułu do drugiego, kiedy dane środki są związane z inicjatywami wspólnotowymi lub pomocą techniczną i działaniami innowacyjnymi, pod warunkiem że dane środki przesuwane są do środków o tym samym charakterze. Oznacza to, między innymi, przesuwanie środków związanych z jedną inicjatywą Wspólnoty do innej inicjatywy, w innym tytule.

- (54) Rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 powinno zatem zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE, Euratom) nr 1605/2002 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 1 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady regulujące uchwalanie i wykonywanie budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, zwanego dalej ‘budżetem’, oraz prezentację i kontrolę sprawozdań.”;

- 2) artykuł 3 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Budżet uchwała się i wykonuje zgodnie z zasadami jednolitości, rzetelności budżetowej, jednoroczności, równowagi, jednostki rozliczeniowej, uniwersalności, specyfikacji, należytego zarządzania finansami, która wymaga efektywnej i skutecznej kontroli wewnętrznej, oraz zasadą przejrzystości, określonymi w niniejszym rozporządzeniu.”;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 82.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 310 z 9.11.2006, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 25.

- 3) w art. 5 ust. 4 otrzymuje brzmienie:
- „4. Z zastrzeżeniem art. 5a, 18 i 74, odsetki uzyskane ze środków finansowych będących własnością Wspólnot są ujmowane w budżecie jako dochody różne.”;
- 4) w części pierwszej tytułu II rozdział 1 dodaje się art. 5a w brzmieniu:
- „Artykuł 5a
1. Odsetki narosłe z tytułu kwot finansowania z góry przypisywane są do danego programu lub działania i odejmowane od płatności salda kwot należnych beneficjentowi.
- Rozporządzenie ustanawiające zasady wykonania niniejszego rozporządzenia, zwane dalej ‘zasadami wykonawczymi’, określa przypadki, w których właściwy intendent corocznie dokonuje, w drodze wyjątku, windykacji takich odsetek. Odsetki te ujmowane są w budżecie jako dochody różne.
2. Odsetki nie są należne Wspólnotom w przypadku:
- a) finansowania z góry niestanowiącego znaczącej kwoty zgodnie z zasadami wykonawczymi;
- b) finansowania z góry wypłacanego na mocy zamówienia publicznego w rozumieniu art. 88;
- c) finansowania z góry na rzecz państwa członkowskiego;
- d) finansowania z góry wypłacanego w ramach pomocy przedakcesyjnej;
- e) zaliczek wypłacanych członkom instytucji i personelowi zgodnie z regulaminem pracowniczym urzędników Wspólnot Europejskich oraz warunkami zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, zwanych dalej ‘regulaminem pracowniczym’;
- f) finansowania z góry wypłacanego w ramach wspólnego zarządzania, o którym mowa w art. 53 ust. 1 lit. c).”;
- 5) w art. 9 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w ust. 2 w zdaniu wprowadzającym wyrazy „Środki przyznane na zaangażowanie środków zróżnicowanych i środków niezróżnicowanych jeszcze nie zaangażowanych” zastępuje się wyrazami „Środki na zobowiązania i środki niezróżnicowane jeszcze nie zapisane”;
- b) w ust. 3 w zdaniu pierwszym wyrazy „Środki na pokrycie płatności środków zróżnicowanych” zastępuje się wyrazami „Środki na płatności”;
- 6) w art. 11 wyrazy „art. 157” zastępuje się wyrazami „art. 157 i 160a”;
- 7) w art. 16 akapit drugi otrzymuje brzmienie:
- „Jednakże do celów przepływu środków pieniężnych, o których mowa w art. 61, księgowy i, w przypadku kont zaliczkowych, administratorzy środków zaliczkowych, oraz – dla potrzeb zarządzania administracyjnego służbami zewnętrznymi Komisji – właściwy intendent są upoważnieni do przeprowadzenia operacji w walutach krajowych, jak to określono w zasadach wykonawczych.”;
- 8) w art. 18 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:
- a) zdanie wprowadzające otrzymuje brzmienie:
- „Bez uszczerbku dla art. 160 ust. 1a i art. 161 ust. 2 do finansowania poszczególnych pozycji wydatków wykorzystuje się następujące pozycje dochodów.”;
- b) dodaje się lit. aa) w brzmieniu:
- „aa) wkłady finansowe państw członkowskich oraz innych państw-darczyńców, w tym w obu przypadkach również ich agencji publicznych i parapublicznych, lub organizacji międzynarodowych na rzecz niektórych finansowanych przez Wspólnotę i zarządzanych w ich imieniu przez Komisję projektów lub programów pomocy zewnętrznej na podstawie właściwego aktu podstawowego.”;
- c) dodaje się lit. ea) w brzmieniu:
- „ea) dochody ze sprzedaży pojazdów, sprzętu, instalacji, materiałów, aparatury naukowej i technicznej, w związku z ich wymianą lub złomowaniem, po całkowitym zamortyzowaniu ich wartości księgowej.”;
- 9) w art. 19 ust. 2 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:
- „Akceptacja darowizny o wartości 50 000 EUR lub większej, która pociąga za sobą obciążenia finansowe, w tym koszty następcze, przekraczające 10 % wartości darowizny, podlega uzyskaniu zgody Parlamentu Europejskiego i Rady, które podejmą działanie w tej sprawie w terminie dwóch miesięcy od daty otrzymania wniosku od Komisji.”;
- 10) artykuł 22 otrzymuje brzmienie:
- „Artykuł 22
1. Każda instytucja inna niż Komisja może w ramach własnego działu budżetu dokonywać przesunięć środków:
- a) z jednego tytułu do drugiego – w granicach do 10 % środków przyznaczonych na dany rok określonych w linii budżetowej, z której dokonywane jest przesunięcie;
- b) z rozdziału do rozdziału oraz z artykułu do artykułu – bez ograniczeń.

2. Na trzy tygodnie przed dokonaniem przesunięć, o których mowa w ust. 1, instytucje powiadamiają władzę budżetową o swoich zamiarach. W przypadku należycie uzasadnionych powodów przedstawionych w tym terminie przez jedno z ramion władzy budżetowej stosuje się procedurę ustanowioną w art. 24.

3. Każda instytucja inna niż Komisja może zaproponować władzy budżetowej w ramach własnego działu budżetu dokonanie przesunięć z jednego tytułu do drugiego przekraczających limit 10 % środków przyznanych na dany rok budżetowy w tej linii budżetowej, z której ma zostać dokonane przesunięcie. Do przesunięć tych stosuje się procedurę ustanowioną w art. 24.

4. Każda instytucja inna niż Komisja może w ramach własnego działu budżetu dokonywać przesunięć środków między artykułami bez uprzedniego powiadamiania o tym władzy budżetowej.”;

11) w art. 23 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

(i) litera b) otrzymuje brzmienie:

„b) w odniesieniu do wydatków na personel i administrację – dokonywać przesunięć środków z jednego tytułu do drugiego w granicach do 10 % środków przyznanych na dany rok określonych w linii budżetowej, z której dokonywane jest przesunięcie, oraz w granicach do 30 % środków przyznanych na dany rok określonych w linii budżetowej, do której dokonywane jest przesunięcie.”;

(ii) dodaje się lit. d) w brzmieniu:

„d) dokonywać przesunięć, natychmiast po przyjęciu aktu podstawowego zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu, z tytułu ‘środki tymczasowe’, o którym mowa w art. 43, jeżeli w momencie uchwalania budżetu dla danego działania nie istnieje jeszcze akt podstawowy.”;

(iii) akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Na trzy tygodnie przed dokonaniem przesunięć określonych w akapicie pierwszym lit. b) i c), Komisja powiadamia władzę budżetową o swojej decyzji. W przypadku należycie uzasadnionych powodów przedstawionych w tym trzytygodniowym terminie przez jedno z ramion władzy budżetowej, stosuje się procedurę ustanowioną w art. 24.”;

(iv) dodaje się akapity trzeci i czwarty w brzmieniu:

„Jednakże w ostatnich dwóch miesiącach roku budżetowego Komisja może w sposób niezależny dokonywać przesunięć środków dotyczących wydatków na personel, personel

zewnątrzny i innych pracowników z jednego do tytułu drugiego w granicach łącznie 5 % środków przyznanych na dany rok budżetowy. Komisja powiadamia władzę budżetową o decyzji w sprawie takich przesunięć w terminie dwóch tygodni od jej podjęcia.

W przypadku przesunięć określonych w akapicie pierwszym lit. d) Komisja powiadamia władzę budżetową o swojej decyzji w terminie dwóch tygodni od jej podjęcia.”;

b) w ust. 2 wyrazy „ust. 1 lit. c)” zastępuje się wyrazami „ust. 1”;

12) w art. 26 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Przesunięcia środków w ramach tytułów budżetu dotyczących Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG), funduszy strukturalnych, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rybackiego, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz badań naukowych podlegają przepisom szczególnym w ramach tytułów I, II i III części drugiej.”;

b) w ust. 2 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Decyzje w sprawie przesunięć środków mających umożliwić wykorzystanie rezerwy na pomoc nadzwyczajną są podejmowane przez władzę budżetową na wniosek Komisji. Dla każdej operacji należy przedłożyć osobny wniosek.”;

c) dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. W należycie uzasadnionych przypadkach międzynarodowych katastrof i kryzysów humanitarnych, które wystąpią po 15 grudnia danego roku budżetowego, Komisja może przesunąć niewykorzystane środki budżetowe na bieżący rok budżetowy nadal dostępne w ramach tytułów budżetowych należących do w działu 4 wieloletnich ram finansowych do tytułów budżetowych dotyczących operacji w zakresie zarządzania kryzysowego i pomocy humanitarnej. Komisja informuje oba ramiona władzy budżetowej o takich przesunięciach natychmiast po ich dokonaniu.”;

13) w art. 28 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Do każdego wniosku lub inicjatywy przedkładanej władzy prawodawczej przez Komisję lub przez państwo członkowskie zgodnie z odnośnymi przepisami Traktatu WE lub Traktatu o Unii Europejskiej (TUE), który może mieć wpływ na budżet, włącznie ze zmianami liczby etatów, musi być dołączona ocena skutków finansowych regulacji oraz ocena przewidziana w art. 27 ust. 4 niniejszego rozporządzenia.

Do każdej zmiany we wniosku lub inicjatywie przedłożonej władzy prawodawczej, która może mieć znaczny wpływ na budżet, włącznie ze zmianami liczby etatów, musi być dołączona ocena skutków finansowych regulacji przygotowana przez instytucję proponującą daną zmianę.”;

b) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. W celu zapobieżenia ryzyku pojawienia się nadużyć finansowych i nieprawidłowości ocena skutków finansowych regulacji, o której mowa w ust. 1, uwzględnia wszelkie informacje dotyczące istniejących i planowanych środków zapobiegania nadużyciom finansowym oraz środków ochronnych.”;

14) po art. 28 dodaje się art. 28a w brzmieniu:

„Artykuł 28a

1. Budżet jest wykonywany przy zapewnieniu efektywnej i skutecznej kontroli wewnętrznej dostosowanej do danej metody zarządzania oraz zgodnie ze stosownymi przepisami sektorowymi.

2. Do celów związanych z wykonaniem budżetu kontrolę wewnętrzną definiuje się jako proces stosowany na wszystkich szczeblach zarządzania, który ma zapewnić wystarczającą pewność w zakresie realizacji następujących celów:

- a) skuteczności, wydajności i oszczędności operacji;
- b) wiarygodności sprawozdawczości;
- c) ochrony mienia i informacji;
- d) zapobiegania nadużyciom finansowym i nieprawidłowościom oraz ich wykrywania;
- e) odpowiedniego zarządzania ryzykiem w zakresie legalności i prawidłowości podstawowych transakcji, uwzględniając wieloletni charakter programów, jak również charakter danych płatności.”;

15) w art. 29 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Przewodniczący Parlamentu Europejskiego nakazuje opublikowanie budżetu i budżetów korygujących w takiej formie, w jakiej są ostatecznie przyjęte, w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Budżet zostaje opublikowany w terminie trzech miesięcy od daty oświadczenia o jego ostatecznym przyjęciu.

Skonsolidowane roczne sprawozdania finansowe i sporządzane przez każdą instytucję sprawozdania z zarządzania budżetem i finansami publikowane są w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.”;

16) w art. 30 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Komisja udostępnia w odpowiedni sposób informacje o beneficjentach środków finansowych pochodzących z budżetu, którymi dysponuje Komisja w trakcie wykonywania budżetu na zasadzie scentralizowanej i bezpośrednio poprzez jej działy, oraz informacje o beneficjentach środków finansowych dostarczanych przez jednostki, którym przekazano uprawnienia do wykonywania budżetu w ramach innych trybów zarządzania.

Informacje te są udostępniane z należytym przestrzeganiem wymogów poufności, szczególnie wymogów ochrony danych osobowych, ustanowionych w dyrektywie 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (\*) oraz rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2001 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (\*\*), oraz wymogów bezpieczeństwa, z uwzględnieniem specyfiki każdego z trybów zarządzania, o których mowa w art. 53 oraz, w odpowiednich przypadkach, zgodnie ze stosownymi przepisami sektorowymi.

(\*) Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 31. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

(\*\*) Dz.U. L 8 z 12.1.2001, str. 1.”;

17) w art. 33 ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) litera d) otrzymuje brzmienie:

„d) opisy zadań zawierające następujące informacje:

- informacje na temat osiągnięcia wszystkich wcześniej ustalonych szczegółowych, wymiernych, wykonalnych, stosownych i określonych w czasie celów dla różnych działań oraz nowych celów mierzonych przy pomocy wskaźników;
- pełne uzasadnienie oraz podejście oparte na analizie kosztów i korzyści dla proponowanych zmian w poziomie środków;
- jasne uzasadnienie interwencji na szczeblu UE z uwzględnieniem m.in. zasady pomocniczości;
- informacje o wskaźnikach wykonania w odniesieniu do działania z poprzedniego roku oraz o wskaźnikach wykonania na rok bieżący.

Wyniki oceny są konsultowane i przedstawiane w celu wykazania prawdopodobnych korzyści, jakie proponowane zmiany budżetu mogą przynieść.”;



- b) dodaje się lit. e) w brzmieniu:
- „e) skrócone zestawienie harmonogramu płatności należnych w kolejnych latach budżetowych na pokrycie zobowiązań budżetowych zaciągniętych w poprzednich latach budżetowych.”;
- 18) w art. 37 ust. 1 dodaje się akapit trzeci w brzmieniu:
- „Przed przedstawieniem wstępnego projektu budżetu korygującego Komisja i inne instytucje analizują zakres realokacji stosownych środków, biorąc pod uwagę wszelkie oczekiwane niewykorzystanie środków.”;
- 19) w art. 40 lit. a) otrzymuje brzmienie:
- „a) ogólnego zestawienia dochodów i wydatków.”;
- 20) w art. 43 ust. 1 akapit drugi otrzymuje brzmienie:
- „Środki w tym tytule mogą być wykorzystane wyłącznie po dokonaniu przesunięcia zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 23 ust. 1 lit. d) w przypadkach gdy przyjęcie aktu podstawowego podlega procedurze ustanowionej w art. 251 Traktatu, a w pozostałych przypadkach procedurze ustanowionej w art. 24.”;
- 21) w art. 44 akapit drugi wyrazy „art. 22, 23 i 25” zastępuje się wyrazami „art. 23 i 25”;
- 22) artykuł 45 otrzymuje brzmienie:
- „Artykuł 45
1. Dział budżetu dotyczący Komisji obejmuje rezerwę na pomoc nadzwyczajną dla państw trzecich.
2. Rezerwa, o której mowa w ust. 1, wykorzystywana jest przed końcem roku budżetowego poprzez przesunięcie środków zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 24 i 26.”;
- 23) w art. 46 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w pkt 1) wprowadza się następujące zmiany:
- (i) zdanie wprowadzające otrzymuje następujące brzmienie:
- „w ogólnym zestawieniu dochodów i wydatków.”;
- (ii) skreśla się lit. f);
- (iii) litera g) otrzymuje brzmienie:
- „g) odpowiednie uwagi na temat poszczególnych części określonych w art. 41 ust. 1”;
- b) punkt 2) otrzymuje brzmienie:
- „2) w dziale dotyczącym każdej instytucji dochody i wydatki ujmują się według takiej samej struktury, jaką opisano w pkt 1)”;
- c) w pkt 3. lit. c) otrzymuje brzmienie:
- „c) w odniesieniu do personelu naukowo-technicznego klasyfikacja może opierać się na grupach szczebli zgodnie z warunkami ustalonymi w poszczególnych budżetach. Plan zakładowy musi określać liczbę wysoko wykwalifikowanych pracowników technicznych lub naukowych, którym przyznaje się specjalne korzyści na podstawie przepisów szczegółowych regulaminu pracowniczego.”;
- d) punkt 5) otrzymuje brzmienie:
- „5) linie budżetowe po stronie dochodów i wydatków niezbędne do wykonania funduszu gwarancyjnego dla działań zewnętrznych.”;
- 24) w art. 47 ust. 1 akapit drugi wyrazy „szczebli A1, A2 i A3” zastępuje się wyrazami „szczebli AD 16, AD 15 i AD 14”;
- 25) artykuł 49 otrzymuje brzmienie:
- „Artykuł 49
1. Środki przewidziane w budżecie na jakiegokolwiek działanie Wspólnot lub Unii Europejskiej mogą zostać wykorzystane dopiero po przyjęciu aktu podstawowego.
- Akt podstawowy oznacza akt prawny, który stanowi podstawę prawną dla danego działania oraz dla wykonania odpowiednich wydatków określonych w budżecie.
2. Zgodnie z Traktatem WE i Traktatem Euratom, akt podstawowy jest aktem przyjmowanym przez władzę prawodawczą i może przyjąć formę rozporządzenia, dyrektywy, decyzji w rozumieniu art. 249 Traktatu WE lub decyzji *sui generis*.
3. Zgodnie z tytułem V TUE (dotyczącym wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa – WPZiB), akt podstawowy może przyjąć jedną z form wymienionych w art. 13 ust. 2 i 3, art. 14, art. 18 ust. 5, art. 23 ust. 1 i 2 oraz art. 24 TUE.
4. Zgodnie z tytułem VI TUE (dotyczącym współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych), akt podstawowy może przyjąć jedną z form określonych w art. 34 ust. 2 TUE.
5. Zalecenia i opinie nie stanowią aktów podstawowych w rozumieniu niniejszego artykułu, podobnie jak rezolucje, konkluzje, deklaracje lub inne akty, które nie mają skutków prawnych.

6. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1–4, następujące środki można wykonać bez aktu podstawowego, pod warunkiem że działania, na których sfinansowanie są przeznaczone, podlegają kompetencji Wspólnot lub Unii Europejskiej:

- a) środki na projekty pilotażowe o charakterze eksperymentalnym mające na celu zbadanie wykonalności działania i jego użyteczności. Odpowiednie środki na zobowiązania mogą zostać ujęte w budżecie na nie więcej niż na dwa kolejne lata budżetowe;
- b) środki na działania przygotowawcze w obszarze zastosowania Traktatu WE i Traktatu Euratom oraz tytułu VI TUE mające na celu przygotowanie propozycji w celu przyjęcia przyszłych działań. Działania przygotowawcze powinny być spójne i mogą przyjmować różne formy. Odpowiednie środki na zobowiązania mogą zostać ujęte w budżecie na nie więcej niż trzy kolejne lata budżetowe. Procedura prawodawcza musi zostać zakończona przed końcem trzeciego roku budżetowego. W toku procedury prawodawczej, środki na zobowiązania muszą odpowiadać szczególnym cechom działań przygotowawczych w odniesieniu do planowanych działań, stawianych celów i beneficjentów. W związku z powyższym wykonywane środki nie mogą odpowiadać co do wielkości środkom planowanym na finansowanie właściwego działania;

Przedstawiając wstępny projekt budżetu, Komisja przedkłada władzy budżetowej sprawozdanie dotyczące działań określonych w lit. a) i b), które zawiera także ocenę wyników oraz planowane dalsze działania;

- c) środki na działania przygotowawcze w obszarze tytułu V TUE (dotyczącego WPZiB). Działania te są ograniczone czasowo i ukierunkowane na stworzenie warunków dla podejmowania przez Unię Europejską działań służących realizacji celów WPZiB oraz dla przyjmowania niezbędnych instrumentów prawnych.

Do celów operacji zarządzania kryzysowego UE działania przygotowawcze ukierunkowane są między innymi na ocenę wymogów operacyjnych, szybkie dostarczenie zasobów w fazie wstępnej lub przygotowanie warunków na miejscu do rozpoczęcia operacji.

Działania przygotowawcze uzgadnia Rada, w pełni współpracując z Komisją. W tym celu Prezydencja, wspomagana przez Sekretarza Generalnego Rady/Wysokiego Przedstawiciela ds. WPZiB, jak najszybciej informuje Komisję o zamiarze podjęcia przez Radę działania przygotowawczego i o wymaganych w tym celu szacowanych zasobach. Zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia Komisja przyjmuje wszystkie niezbędne środki w celu zapewnienia szybkiej wypłaty środków finansowych;

- d) środki na działania jednorazowe lub też na działania o nieokreślonym czasie trwania, przeprowadzane przez Komisję w ramach zadań wynikających z jej prerogatyw na poziomie instytucjonalnym na mocy Traktatu WE i Traktatu Euratom, innych niż prawo inicjatywy prawodawczej, o którym mowa w lit. b) oraz w ramach szczególnych kompetencji bezpośrednio przyznanych jej tymi Traktatami, których wykaz znajduje się w zasadach wykonawczych;
- e) środki na funkcjonowanie każdej z instytucji w ramach jej autonomii administracyjnej.”;

- 26) w art. 50 dodaje się akapit drugi w brzmieniu:

„Każda instytucja wykonuje te kompetencje zgodnie z niniejszym rozporządzeniem i w ramach zatwierdzonych środków.”;

- 27) artykuł 52 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 52

1. Wszystkim podmiotom działającym w sferze finansów oraz wszystkim innym osobom uczestniczącym w wykonaniu budżetu, zarządzaniu budżetem, audycie lub kontroli budżetu zakazuje się podejmowania jakichkolwiek działań, które mogą spowodować powstanie konfliktu ich interesów z interesami Wspólnot. W przypadku zaistnienia takiej sytuacji dany podmiot musi zrezygnować z wykonywania tych działań i przekazać sprawę do właściwego organu.

2. Konflikt interesów istnieje wówczas, gdy bezstronne i obiektywne pełnienie funkcji podmiotu działającego w sferze finansów lub innej osoby, o których mowa w ust. 1, jest zagrożone z uwagi na względy rodzinne, emocjonalne, sympatie polityczne lub przynależność państwową, interes gospodarczy lub jakikolwiek inne interesy wspólne z beneficjentem.”;

- 28) artykuł 53 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 53

Komisja wykonuje budżet zgodnie z przepisami art. 53a–53d według jednej z następujących metod:

- a) na zasadzie zcentralizowanej;
- b) poprzez podział lub decentralizację zarządzania;
- c) poprzez wspólne zarządzanie z organizacjami międzynarodowymi.”;

- 29) dodaje się art. 53a–53d w brzmieniu:

„Artykuł 53a

W przypadku wykonywania przez Komisję budżetu na zasadzie zcentralizowanej, zadania wykonawcze realizowane są bezpośrednio przez jej służby albo pośrednio, zgodnie z art. 54–57.

*Artykuł 53b*

1. W przypadku wykonywania przez Komisję budżetu przy podziale zarządzania zadania wykonawcze przekazywane są państwom członkowskim. Metoda ta ma szczególnie zastosowanie do działań, o których mowa w części drugiej tytułu I i II.

2. Bez uszczerbku dla przepisów uzupełniających zawartych w odnośnych przepisach sektorowych oraz, w przypadku podziału zarządzania, dla zapewnienia wykorzystania środków finansowych zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami, państwa członkowskie przyjmują przepisy ustawodawcze, wykonawcze i administracyjne lub wszelkie inne środki konieczne dla ochrony interesów finansowych Wspólnot. W tym celu państwa członkowskie w szczególności:

- a) upewniają się, że działania finansowane z budżetu Wspólnoty są rzeczywiście przeprowadzane i prawidłowo wdrażane;
- b) zapobiegają nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz im zaradzają;
- c) odzyskują środki finansowe, które zostały nienależnie wypłacone, nieodpowiednio wykorzystane lub utracone w wyniku nieprawidłowości lub błędów;
- d) zapewniają, za pomocą odnośnych przepisów sektorowych i zgodnie z art. 30 ust. 3, odpowiednią coroczną publikację *ex post* beneficjentów środków finansowych pochodzących z budżetu.

W tym celu państwa członkowskie przeprowadzają kontrole i ustanawiają efektywny i skuteczny system kontroli wewnętrznej zgodnie z przepisami określonymi w art. 28a. O ile jest to konieczne i właściwe, państwa członkowskie wszczynają odpowiednie postępowanie sądowe.

3. Państwa członkowskie przygotowują na właściwym szczeblu krajowym roczne podsumowanie dotyczących dostępnych audytów i deklaracji.

4. W celu zapewnienia wykorzystania środków finansowych zgodnie z obowiązującymi przepisami Komisja stosuje procedury rozliczeń lub mechanizmy korekty finansowej, które umożliwiają przyjęcie przez nią ostatecznej odpowiedzialności za wykonanie budżetu.

*Artykuł 53c*

1. W przypadku wykonywania przez Komisję budżetu przy zarządzaniu zdecentralizowanym, zadania wykonawcze przekazywane są państwom trzecim, zgodnie z przepisami art. 56 oraz części drugiej tytułu IV, bez uszczerbku dla przepisów dotyczących przekazywania pozostałych zadań organom, o których mowa w art. 54 ust. 2.

2. W celu zapewnienia wykorzystania środków finansowych zgodnie z obowiązującymi przepisami Komisja stosuje procedury rozliczeń lub mechanizmy korekty

finansowej, które umożliwiają przyjęcie przez nią ostatecznej odpowiedzialności za wykonanie budżetu.

3. Państwa trzecie, którym przekazano zadania wykonawcze, zapewniają, zgodnie z art. 30 ust. 3, odpowiednią coroczną publikację *ex post* beneficjentów środków finansowych pochodzących z budżetu.

*Artykuł 53d*

1. Jeśli Komisja wykonuje budżet przy wspólnym zarządzaniu, niektóre zadania wykonawcze powierzane są organizacjom międzynarodowym, zgodnie z zasadami wykonawczymi, w następujących przypadkach:

- a) gdy Komisja i organizacja międzynarodowa związane są długoterminową umową ramową regulującą administracyjne i finansowe zasady ich współpracy;
- b) gdy Komisja i organizacja międzynarodowa pracują nad wspólnym projektem lub programem;
- c) gdy środki finansowe kilku darczyńców tworzą wspólną pulę i nie są przeznaczone na poszczególne pozycje lub kategorie wydatków, to znaczy przy działaniach, w których uczestniczy kilku darczyńców.

Organizacje te, w swojej rachunkowości, audycie, procedurach kontroli wewnętrznej i procedurach udzielania zamówień, stosują normy zapewniające gwarancje równoważne normom przyjętym w skali międzynarodowej.

2. Indywidualne umowy podpisane z organizacjami międzynarodowymi w celu przyznania finansowania zawierają szczegółowe przepisy dotyczące wykonania zadań powierzonych takim organizacjom międzynarodowym.

3. Organizacje międzynarodowe, którym przekazano zadania wykonawcze, zapewniają, zgodnie z art. 30 ust. 3, odpowiednią coroczną publikację *ex post* beneficjentów środków finansowych pochodzących z budżetu.”;

30) w art. 54 wprowadza się następujące zmiany:

- a) ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Komisja nie może przekazywać stronom trzecim kompetencji wykonawczych, z jakich korzysta na mocy Traktatów, jeżeli kompetencje te wiążą się z dużym zakresem swobody związanej z wyborami politycznymi. Przekazane zadania wykonawcze muszą być jasno określone i w pełni nadzorowane pod kątem ich wykorzystania.

Zadania w zakresie wykonania budżetu przekazywane są zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami, która wymaga efektywnej i skutecznej kontroli wewnętrznej, oraz przy zapewnieniu przestrzegania zasady niedyskryminacji oraz widoczności działań wspólnotowych. Zadania wykonawcze przekazane w ten sposób nie staną się przyczyną konfliktu interesów.”;

b) w ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

(i) zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„W granicach ustanowionych w ust. 1 Komisja może, wykonując budżet poprzez pośrednie zarządzanie zcentralizowane lub zarządzanie zdecentralizowane na mocy art. 53a lub 53c, przekazać zadania władzy publicznej, a w szczególności zadania związane z wykonaniem budżetu: [...]”;

(ii) litera b) otrzymuje brzmienie:

„b) organom, o których mowa w art. 185, utworzonym przez Wspólnoty oraz innym wyspecjalizowanym organom wspólnotowym, takim jak Europejski Bank Inwestycyjny czy Europejski Fundusz Inwestycyjny, pod warunkiem że takie przekazanie zadań jest zgodne z zadaniami poszczególnych organów określonymi w danym akcie podstawowym.”;

(iii) litera c) otrzymuje brzmienie:

„c) krajowym lub międzynarodowym organom sektora publicznego lub organom podlegającym prawu prywatnemu, które wykonują zadania służby publicznej, zapewniają odpowiednie gwarancje finansowe i stosują się do warunków przewidzianych w zasadach wykonawczych.”;

(iv) dodaje się lit. d) w brzmieniu:

„d) osobom odpowiedzialnym za wykonanie określonych działań na mocy tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej oraz określonym we właściwym akcie podstawowym w rozumieniu art. 49 niniejszego rozporządzenia.”;

c) w ust. 3 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Takie organy lub osoby podejmują właściwe środki zapobiegające nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz, w razie konieczności, wszczynają postępowanie sądowe w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub nieodpowiednio wykorzystanych środków finansowych.”;

31) artykuły 55 i 56 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 55

1. Agencje wykonawcze są osobami prawnymi w myśl prawa wspólnotowego, stworzonymi na mocy decyzji Komisji, którym mogą być przekazywane kompetencje w celu wykonania całości lub części programu lub projektu wspólnotowego w imieniu Komisji i na jej odpowiedzialność zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiającym statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi (\*).

2. Za wykonanie odpowiednich środków operacyjnych odpowiedzialny jest dyrektor agencji.

Artykuł 56

1. W przypadku wykonywania przez Komisję budżetu poprzez pośrednie zarządzanie scentralizowane musi ona najpierw uzyskać dowody istnienia i prawidłowego działania wewnątrz podmiotów, którym powierza zadania wykonawcze, następujących elementów:

- przejrzystych procedur udzielania zamówień oraz przyznawania dotacji, które są niedyskryminujące, wykluczają wszelkie konflikty interesów oraz są zgodne z przepisami odpowiednio tytułów V i VI;
- efektywnego i skutecznego systemu kontroli wewnętrznej do celów zarządzania operacjami, który obejmuje faktyczne rozdzielanie obowiązków intendentów i księgowego lub ich odpowiedników;
- systemu rachunkowości pozwalającego na weryfikację właściwego wykorzystywania wspólnotowych środków finansowych oraz wykazanie wykorzystania funduszy we wspólnotowych księgach rachunkowych;
- niezależnego audytu zewnętrznego;
- publicznego dostępu do informacji na poziomie przewidzianym w rozporządzeniach wspólnotowych;
- odpowiedniej corocznej publikacji *ex post* beneficjentów środków finansowych pochodzących z budżetu zgodnie z art. 30 ust. 3.

Komisja może uznać, że audyt, systemy rachunkowości i udzielania zamówień publicznym podmiotów, o których mowa w ust. 1 i 2, są równoważne z jej własnymi i należyte uwzględniają normy przyjęte w skali międzynarodowej.

2. Kryteria określone w ust. 1, z wyjątkiem kryterium przewidzianego w lit. e), stosuje się w przypadku zarządzania zdecentralizowanego, w całości lub częściowo, w zależności od stopnia decentralizacji uzgodnionego pomiędzy Komisją a danym państwem trzecim, krajowym lub międzynarodowym organem sektora publicznego.

Niezależnie od przepisów ust. 1 lit a) i art. 169a, Komisja może zdecydować:

- w przypadku łączenia środków finansowych, i
- na warunkach przewidzianych w akcie podstawowym,

o wykorzystaniu procedur udzielania zamówień lub procedur przyznawania dotacji stosowanych przez będący beneficjentem kraj partnerski lub stosownie do uzgodnień między darczyńcami.

Przed podjęciem takiej decyzji Komisja uzyskuje najpierw – dla każdego przypadku z osobna – dowody, że takie procedury zgodne są z zasadami przejrzystości, równego

traktowania i niedyskryminacji, wykluczają wystąpienie konfliktu interesów, zapewniają gwarancje równoważne względem norm przyjętych w skali międzynarodowej oraz zapewniają zgodność z przepisami w zakresie należytego zarządzania finansami, które wymaga efektywnej i skutecznej kontroli wewnętrznej.

Dane państwo trzecie, krajowe lub międzynarodowe organy sektora publicznego zobowiązują się do spełnienia następujących obowiązków:

- a) przestrzegania, z zastrzeżeniem akapitu pierwszego niniejszego ustępu, kryteriów określonych w ust. 1;
- b) zadbania o to, żeby audyt, o którym mowa w ust. 1 lit. d), był przeprowadzany przez krajową instytucję odpowiedzialną za niezależny audyt zewnętrzny;
- c) przeprowadzania regularnych kontroli w celu zapewnienia prawidłowego wykonania działań, które mają być finansowane z budżetu;
- d) podjęcia właściwych środków w celu zapobieżenia nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz, w razie konieczności, wszczęcia postępowania sądowego w celu odzyskania nienależnie wypłaconych środków finansowych.

3. Komisja zapewnia nadzór, ocenę i kontrolę realizacji powierzonych zadań. Bierze pod uwagę równowagę systemów kontroli przy przeprowadzaniu kontroli z wykorzystaniem swoich własnych systemów.

(\*) Dz.U. L 11 z 16.1.2003, str. 1."

32) w art. 57 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Komisja nie może powierzyć środków wykonania środków finansowych pochodzących z budżetu, wraz z płatnościami i windykacją należności, zewnętrznym podmiotom lub instytucjom sektora prywatnego, z wyjątkiem sytuacji określonych w art. 54 ust. 2 lit. c) lub w szczególnych przypadkach, gdy dane płatności mają być dokonane na rzecz beneficjentów wyznaczonych przez Komisję, na warunkach i w kwotach ustalonych przez Komisję, zaś podmiot lub instytucja dokonująca płatności nie wykorzystuje uprawnień uznaniowych.”;

33) w art. 59 wprowadza się następujące zmiany:

a) dodaje się ust. 1a w brzmieniu:

„1a. Do celów niniejszego tytułu pojęcie ‘personel’ odnosi się do osób, do których stosuje się regulamin pracowniczy.”;

b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Każda instytucja określa w swoim wewnętrznym regulaminie administracyjnym personel właściwego szczebla, któremu przekazuje zgodnie z warunkami zawartymi w swoim regulaminie obowiązki intendenta, zakres delegowanych uprawnień oraz

możliwość subdelegacji uprawnień przez osobę, której przekazano te uprawnienia.”;

c) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Uprawnienia intendenta mogą być delegowane lub subdelegowane tylko personelowi.”;

34) w art. 60 ust. 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Intendent delegowany składa swojej instytucji sprawozdanie z wykonania swoich obowiązków w postaci rocznego sprawozdania z działalności wraz z informacjami dotyczącymi finansów i zarządzania wraz z poświadczeniem, że informacje zawarte w jego sprawozdaniu są prawdziwe i rzetelne, chyba że zaznaczono inaczej we wszelkich zastrzeżeniach co do określonych obszarów dochodów i wydatków.

Sprawozdanie to wykazuje wyniki operacji poprzez odniesienie do ustalonych celów, ryzyka związanego z tymi operacjami, wykorzystania przewidzianych zasobów oraz skuteczności i efektywności systemu kontroli wewnętrznej. Audytor wewnętrzny bierze pod uwagę sprawozdanie roczne i wszelkie inne określone informacje. Najpóźniej do dnia 15 czerwca każdego roku Komisja przesyła władzy budżetowej podsumowanie sprawozdań rocznych za poprzedni rok.”;

35) w art. 61 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 lit. e) dodaje się zdanie w brzmieniu:

„księgowy jest upoważniony do kontroli przestrzegania kryteriów stwierdzenia prawidłowości.”;

b) dodaje się ust. 2a, 2b i 2c w brzmieniu:

„2a. Przed przyjęciem sprawozdania finansowego przez instytucję, księgowy je podpisuje, zaświadcza tym samym, że ma wystarczającą pewność co do prawdziwości i rzetelności zawartych w sprawozdaniu informacji na temat sytuacji finansowej instytucji.

W tym celu księgowy upewnia się, że sprawozdanie finansowe zostało przygotowane zgodnie z zasadami, metodami i systemami rachunkowości ustanowionymi w ramach jego obowiązków, jak określono w niniejszym rozporządzeniu dla sprawozdań finansowych jego instytucji, oraz że wszystkie dochody i wydatki zostały ujęte w sprawozdaniu finansowym.

Intendenci delegowani przekazują wszelkie informacje niezbędne księgowemu do wypełniania jego obowiązków.

Intendenci ponoszą pełną odpowiedzialność za właściwe wykorzystanie zarządzanych przez nich środków finansowych, jak również za zgodność z prawem i prawidłowość kontrolowanych przez nich wydatków.

2b. Księgowy jest upoważniony do sprawdzania otrzymanych informacji, jak również do przeprowadzania wszelkich innych kontroli, które uzna za niezbędne przed podpisaniem sprawozdania finansowego.

Jeśli zaistnieje taka konieczność, księgowy zgłasza zastrzeżenia, szczegółowo wyjaśniając charakter i zakres tych zastrzeżeń.

2c. Księgowi innych instytucji i agencji podpisują swoje roczne sprawozdania i przesyłają je księgowemu Komisji.”;

c) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Z zastrzeżeniem odmiennych przepisów niniejszego rozporządzenia, jedynie księgowy jest upoważniony do zarządzania środkami pieniężnymi i ich odpowiednikami. Jest odpowiedzialny za ich bezpieczne przechowanie.”;

36) w art. 62 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Księgowy może przy wykonywaniu swoich obowiązków przekazać niektóre zadania podwładnym będącym członkami personelu.”;

37) artykuł 63 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 63

1. W celu poboru dochodów innych niż zasoby własne i wypłaty niewielkich kwot określonych w zasadach wykonawczych można utworzyć konta zaliczkowe.

Jednakże w przypadku operacji zarządzania kryzysowego i pomocy humanitarnej w rozumieniu art. 110, konta zaliczkowe mogą być wykorzystywane bez żadnych ograniczeń co do wielkości kwoty, przy jednoczesnym przestrzeganiu poziomu środków przyjętego przez władzę budżetową dla odpowiedniej linii budżetowej na bieżący rok budżetowy.

2. Zapisy na kontach zaliczkowych prowadzone są przez księgowego instytucji i odpowiadają za nie administratorzy środków zaliczkowych wyznaczeni przez księgowego instytucji.”;

38) w art. 65 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Przepisy niniejszego rozdziału pozostają bez uszczerbku dla wszelkiego rodzaju odpowiedzialności na mocy prawa karnego, którą mogą ponosić podmioty działające w sferze finansów, o których mowa w art. 64, zgodnie z obowiązującym prawem krajowym oraz z obowiązującymi przepisami w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot oraz zwalczania korupcji urzędników Wspólnot lub urzędników państw członkowskich.”;

39) w art. 66 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Intendent jest odpowiedzialny za zapłatę odszkodowania zgodnie z przepisami regulaminu pracowniczego.”;

b) dodaje się ust. 1a w brzmieniu:

„1a. Obowiązek zapłaty odszkodowanie ma zastosowanie w szczególności gdy:

a) intendent, niezależnie od tego, czy celowo czy wskutek rażącego zaniedbania z jego strony, przy ustalaniu należności do windykacji, wystawianiu zlecenia windykacji, zaciąganiu zobowiązania lub podpisywaniu zlecenia płatniczego nie przestrzega niniejszego rozporządzenia oraz zasad wykonawczych;

b) intendent, niezależnie od tego, czy celowo czy wskutek rażącego zaniedbania z jego strony, dopuszcza się zaniechania wystawienia dokumentu ustalającego należność lub zaniechania wystawienia zlecenia windykacji lub zwłoki w wystawieniu zlecenia windykacji lub zlecenia płatniczego, narażając tym samym instytucje na powództwo cywilne ze strony osób trzecich.”;

c) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. W przypadku subdelegacji w ramach swojej służby intendent delegowany nadal pozostaje odpowiedzialny za skuteczność i efektywność funkcjonowania wprowadzonych systemów zarządzania i kontroli oraz za wybór intendenta subdelegowanego.”;

d) w ust. 4 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„4. Każda instytucja powołuje wyspecjalizowany zespół do spraw nieprawidłowości finansowych lub bierze udział w pracach wspólnego zespołu ustanowionego przez kilka instytucji. Zespoły te działają w sposób niezależny i orzekają o pojawieniu się nieprawidłowości finansowych, a także o ewentualnych tego konsekwencjach.”;

40) w art. 73 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. W przypadku gdy właściwy intendent delegowany zamierza odstąpić lub częściowo odstąpić od windykacji ustalonej należności, upewnia się, że odstąpienie jest prawidłowe i zgodne z zasadą należytego zarządzania finansami i zasadą proporcjonalności zgodnie z procedurami i kryteriami ustanowionymi w zasadach wykonawczych. Decyzja dotycząca odstąpienia musi być uzasadniona. Intendent może przekazać uprawnienia związane z podjęciem tej decyzji wyłącznie w sposób ustanowiony w zasadach wykonawczych.

Ponadto właściwy intendent może anulować lub skorygować ustaloną kwotę należną zgodnie z warunkami określonymi w zasadach wykonawczych.”;

41) dodaje się art. 73a w brzmieniu:

„Artykuł 73a

Bez uszczerbku dla przepisów określonych uregulowań oraz zastosowania decyzji Rady w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot, dla należności Wspólnoty od osób trzecich, jak również dla należności osób trzecich od Wspólnoty obowiązuje termin przedawnienia wynoszący pięć lat.

Dzień, począwszy od którego termin przedawnienia zaczyna biec, oraz warunki jego przerwania ustanawiają zasady wykonawcze.”;

42) w art. 75 ust. 2 wyrazy „art. 49 ust. 2” zastępuje się wyrazami „art. 49 ust. 6 lit. e)”;

43) w art. 77 ust. 3 akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Kwota zobowiązania budżetowego odpowiadającego zobowiązaniu prawnemu, w odniesieniu do którego nie dokonano płatności w rozumieniu art. 81 w ciągu trzech lat następujących po podpisaniu zobowiązania prawnego, zostaje umorzona.”;

44) w art. 80 dodaje się akapit:

„W przypadkach, w których dokonywane są płatności okresowe z tytułu usług, w tym usług najmu lub dostaw, intendent po dokonaniu analizy ryzyka może zarządzić stosowanie systemu polecenia zapłaty.”;

45) w art. 86 ust. 1 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) ocenę skuteczności i efektywności systemów kontroli wewnętrznej i audytu mających zastosowanie w każdej operacji wykonania budżetu.”;

46) w art. 87 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Jeżeli audytor wewnętrzny jest członkiem personelu, przyjmuje odpowiedzialność określoną w regulaminie pracowniczym i zasadach wykonawczych.”;

47) artykuł 88 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 88

1. Zamówienia publiczne są umowami o charakterze odpłatnym zawieranymi na piśmie pomiędzy jednym lub wieloma podmiotami gospodarczymi oraz jedną lub wieloma instytucjami zamawiającymi w rozumieniu art. 104 i 167, w celu uzyskania, po dokonaniu opłaty w całości lub w części z budżetu, dostaw ruchomości lub nieruchomości, realizacji robót lub świadczenia usług.

Umowy te obejmują:

- a) zamówienia dotyczące nabycia lub najmu budynku;
- b) zamówienia na dostawy;
- c) zamówienia na roboty budowlane;

d) zamówienia na świadczenie usług.

2. Umowy ramowe oznaczają umowy zawarte między jedną lub wieloma instytucjami zamawiającymi i jednym lub wieloma podmiotami gospodarczymi do celów ustanowienia warunków regulujących zamówienia, które mają zostać udzielone w określonym okresie, w szczególności w odniesieniu do cen i ewentualnie przewidywanej ilości. Do umów tych zastosowanie mają przepisy niniejszego tytułu odnoszące się do procedury udzielania zamówień, w tym publikacji ogłoszenia.

3. Bez uszczerbku dla art. 93–96, niniejszego tytułu nie stosuje się do dotacji.”;

48) w art. 89 ust. 2 dodaje się akapit:

„Instytucje zamawiające nie mogą w sposób nienależyty wykorzystywać umów ramowych lub wykorzystywać ich w taki sposób, aby celem lub skutkiem było zapobieganie, ograniczanie lub zakłócanie konkurencji.”;

49) w art. 90 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

(i) akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„1. Wszystkie umowy opiewające na kwotę przekraczającą wartości progowe przewidziane w art. 105 lub art. 167 podlegają opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.”;

(ii) akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Ogłoszenia dotyczące przetargów publikowane są z wyprzedzeniem, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 91 ust. 2 niniejszego rozporządzenia, określonych w zasadach wykonawczych, oraz umów o świadczenie usług objętych załącznikiem IIB do dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi (\*).”

(\*) Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 114. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2083/2005 (Dz.U. L 333 z 20.12.2005, str. 28).”;

b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Zamówienia opiewające na kwoty nieprzekraczające wartości progowych przewidzianych w art. 105 lub w art. 167 oraz zamówienia na usługi, o których mowa w załączniku IIB do dyrektywy Rady 2004/18/WE, ogłaszane są we właściwy sposób określony w zasadach wykonawczych.”;

50) w art. 91 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Procedury udzielania zamówień przyjmują jedną z następujących form:

- a) procedury otwartej;
- b) procedury ograniczonej;
- c) konkursów;
- d) procedury negocjowanej;
- e) dialogu konkurencyjnego.

Jeśli zamówienie publiczne lub umowa ramowa jest przedmiotem zainteresowania dwóch lub więcej instytucji, agencji wykonawczych lub organów, o których mowa w art. 185, i gdy istnieje możliwość osiągnięcia większej skuteczności, dane instytucje zamawiające starają się przeprowadzić procedurę udzielania zamówień na zasadach międzyinstytucjonalnych.

Jeśli realizacja wspólnego działania jednej z instytucji i instytucji zamawiającej z państwa członkowskiego wymaga zamówienia publicznego lub umowy ramowej, procedura udzielania zamówień może zostać przeprowadzona wspólnie przez daną instytucję i wspomnianą instytucję zamawiającą zgodnie z zasadami wykonawczymi.”;

- b) w ust. 2 skreśla się akapit drugi;
- c) dodaje się ust. 4 w brzmieniu:

„4. Zasady wykonawcze definiują procedurę udzielania zamówień, o której mowa w ust. 1, mającą zastosowanie do umów o świadczenie usług objętych załącznikiem IIB do dyrektywy 2004/18/WE oraz do umów określonych jako tajne, których wykonaniu muszą towarzyszyć szczególne środki bezpieczeństwa lub gdy jest to podyktowane względami ochrony podstawowych interesów Wspólnot lub Unii Europejskiej.”;

51) artykuł 92 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 92

Dokumenty dotyczące zaproszenia do składania ofert zawierają pełny, jasny i precyzyjny opis przedmiotu umowy oraz określają kryteria wyłączenia, selekcji i udzielenia zamówienia mające zastosowanie do danej umowy.”;

52) w art. 93 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

(i) wyrażenie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„Kandydaci lub oferenci są wykluczani z udziału w procedurach udzielania zamówień, jeżeli.”;

(ii) litera f) otrzymuje brzmienie:

„f) według obecnych przepisów podlegają oni karze administracyjnej, o której mowa w art. 96 ust. 1.”;

(iii) dodaje się akapit w brzmieniu:

„Litery a)–d) akapitu pierwszego nie mają zastosowania do zakupu dostaw na szczególnie korzystnych warunkach od dostawcy ostatecznie zaprzestającego działalności gospodarczej lub od syndyka masy upadłości lub likwidatora w przypadku upadłości, układu z wierzycielami lub innej procedury o podobnym charakterze na mocy prawa krajowego.”;

b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Kandydaci lub oferenci zaświadcniają, że nie znajdują się w żadnej z sytuacji wymienionych w ust. 1. Jednakże instytucja zamawiająca może odstąpić od zażądania takiego zaświadczenia w przypadku umów o bardzo niskiej wartości zgodnie z zasadami wykonawczymi.

Do celów prawidłowego stosowania ust. 1 kandydat lub oferent na wezwanie instytucji zamawiającej ma obowiązek:

- a) jeżeli jest osobą prawną, przedłożyć informacje o prawie własności lub o prawie do zarządzania, kontroli i upoważnienie do reprezentowania osoby prawnej,
- b) jeżeli przewidywane jest podwykonawstwo, zaświadczyć, że dany podwykonawca nie znajduje się w żadnej z sytuacji, o których mowa w ust. 1.”;

c) dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Zasady wykonawcze określają maksymalny okres, podczas którego sytuację, o których mowa w ust. 1, stanowią podstawę do wykluczenia kandydatów lub oferentów z uczestnictwa w procedurze udzielania zamówień. Okres ten nie może być dłuższy niż dziesięć lat.”;



53) artykuły 94, 95 i 96 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 94

Zamówienia nie udziela się kandydatom lub oferentom, którzy w związku z procedurą udzielania zamówień:

- a) podlegają konfliktowi interesów;
- b) są winni wprowadzenia w błąd przy dostarczaniu informacji wymaganych przez instytucję zamawiającą jako warunek udziału w procedurze udzielania zamówień lub nie złożyli tych informacji;
- c) znajdują się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93 ust. 1, wykluczających z procedury udzielania zamówień.

Artykuł 95

1. Komisja tworzy centralną bazę danych i zarządza nią, zgodnie ze wspólnotowymi przepisami dotyczącymi przetwarzania danych osobowych. Wspomniana baza danych zawiera szczegółowe informacje o kandydatach i oferentach znajdujących się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93, 94, 96 ust. 1 lit. b) i ust. 2 lit. a). Jest ona wspólna dla instytucji, agencji wykonawczych oraz organów, o których mowa w art. 185.

2. Władze państw członkowskich i państw trzecich, jak również organy inne niż te, o których mowa w ust. 1, uczestniczące w wykonaniu budżetu zgodnie z art. 53 i 54 przekazują właściwemu intendentowi informacje o kandydatach i oferentach, którzy znajdują się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93 ust. 1 lit. e), jeżeli dany podmiot postępował ze szkodą dla interesów finansowych Wspólnot. Intendent otrzymuje te informacje i zwraca się do księgowego o wprowadzenie ich do bazy danych.

Instytucje i organy wymienione w akapicie pierwszym mają dostęp do informacji zawartych w bazie danych oraz, w stosownych przypadkach i na własną odpowiedzialność, mogą brać je pod uwagę przy udzielaniu zamówień związanych z wykonaniem budżetu.

3. Zasady wykonawcze ustanawiają przejrzyste i spójne kryteria w celu zapewnienia właściwego stosowania kryteriów wykluczenia. Komisja określa znormalizowane procedury oraz specyfikacje techniczne dla funkcjonowania wspomnianej bazy danych.

Artykuł 96

1. Instytucja zamawiająca może nałożyć kary administracyjne lub finansowe na:

- a) kandydatów lub oferentów w przypadkach określonych w art. 94 lit. b);
- b) wykonawców, w przypadku których stwierdzono poważne naruszenia ich zobowiązań wynikających z umów objętych finansowaniem z budżetu.

We wszystkich przypadkach instytucja zamawiająca musi jednak najpierw umożliwić osobie zainteresowanej przedstawienie jej uwag.

2. Kary określone w ust. 1 są proporcjonalne do wagi umowy oraz ciężaru uchybień, a mogą polegać na:

- a) wykluczeniu danego kandydata lub oferenta lub danego wykonawcy z umów lub dotacji finansowanych z budżetu na okres nie dłuższy niż dziesięć lat; lub
- b) wpłaceniu kar finansowych przez kandydata lub oferenta lub wykonawcę w granicach wartości danej umowy.”;

54) artykuł 97 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 97

1. Zamówienia udzielane są na podstawie kryteriów mających zastosowanie do treści danej oferty po sprawdzeniu – zgodnie z kryteriami selekcji określonymi w dokumentach dotyczących zaproszenia do składania ofert – potencjału podmiotów gospodarczych nieznajdujących się w sytuacji wykluczenia na mocy art. 93, 94 i 96 ust. 2 lit. a).

2. Zamówienia są udzielane poprzez automatyczną procedurę udzielania zamówień lub przez procedurę przyjęcia oferty gospodarczo najbardziej korzystnej.”;

55) w art. 98 wprowadza się następujące zmiany:

- a) ustępy 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. Zasady dotyczące przedkładania ofert gwarantują prawdziwą konkurencję oraz tajność treści ofert do momentu równoczesnego otwarcia wszystkich ofert.

2. Instytucja zamawiająca może, o ile uzna to za właściwe i proporcjonalne, zażądać od oferentów, zgodnie z zasadami wykonawczymi, złożenia z wyprzedzeniem zabezpieczenia gwarantującego, że złożone oferty nie zostaną wycofane.”;

- b) ustęp 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Wszystkie wnioski o dopuszczenie do udziału lub oferty uznane przez komisję otwierającą za spełniające ustanowione warunki podlegają ocenie na podstawie kryteriów przewidzianych w dokumentach odnoszących się do zaproszeń do składania ofert, która ma pozwolić na zaproponowanie instytucji zamawiającej, udzielenia zamówienia lub przeprowadzenia aukcji elektronicznej.”;

56) artykuły 102 i 103 otrzymują następujące brzmienie:

„Artykuł 102

1. Instytucja zamawiająca żąda od wykonawców złożenia gwarancji z wyprzedzeniem w przypadkach określonych w zasadach wykonawczych.

2. Instytucja zamawiająca może, jeżeli uzna to za właściwe i proporcjonalne, zażądać od wykonawców złożenia z wyprzedzeniem gwarancji w celu:

- a) zapewnienia pełnego wykonania umowy;
- b) ograniczenia ryzyka finansowego związanego z wypłaconiem finansowania z góry.

Artykuł 103

W przypadku gdy procedura udzielania zamówień okazała się być obciążona istotnymi błędami, zaistniały nieprawidłowości lub nadużycia finansowe, instytucje zawieszają procedurę i mogą podjąć wszelkie niezbędne środki, włączając w to unieważnienie procedury.

Jeśli po udzieleniu zamówienia okaże się, że procedura udzielania zamówień lub realizacja umowy obciążone były istotnymi błędami, zaistniały nieprawidłowości lub nadużycia finansowe, instytucje mogą postanowić, w zależności od tego, na jakim etapie znajduje się procedura, nie zawierać umowy lub zawiesić jej wykonanie lub, w stosownych przypadkach, rozwiązać umowę.

W przypadku gdy takie błędy, nieprawidłowości lub nadużycia finansowe powstały ze strony wykonawcy, instytucje, proporcjonalnie do wagi błędów, nieprawidłowości lub nadużyć finansowych, mogą dodatkowo dokonać windykacji już zapłaconych kwot lub rozwiązać wszystkie umowy zawarte z takim wykonawcą.”;

57) w art. 104 dodaje się zdanie w brzmieniu:

„Przekazują one, zgodnie z art. 59, kompetencje niezbędne do sprawowania funkcji instytucji zamawiającej.”;

58) artykuł 105 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 105

1. Z zastrzeżeniem części drugiej tytułu IV niniejszego rozporządzenia, dyrektywa 2004/18/WE określa wartości progowe dla:

- a) ustaleń odnoszących się do publikowania, o którym mowa w art. 90;
- b) wyboru procedur, o których mowa w art. 91 ust. 1;
- c) odpowiednich terminów.

2. Z zastrzeżeniem wyjątków i warunków określonych w zasadach wykonawczych, instytucja zamawiająca w przypadku zamówień objętych dyrektywą 2004/18/WE

podpisuje dane zamówienie lub umowę ramową z wybranym oferentem po upływie okresu obowiązywania zasady *standstill*.”

59) tytuł rozdziału 1 tytułu VI części pierwszej otrzymuje brzmienie:

„ROZDZIAŁ 1

**Zakres i formy dotacji”;**

60) w art. 108 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Są one objęte pisemną umową lub decyzją Komisji przekazaną wybranemu ubiegającemu się o dotację.”;

b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. W rozumieniu niniejszego tytułu dotacjami nie są:

- a) wydatki na członków i personel instytucji oraz środki przeznaczone na szkoły europejskie;
- b) pożyczki, obciążone ryzykiem instrumenty Wspólnoty lub wkłady finansowe Wspólnoty do takich instrumentów, zamówienia publiczne, o których mowa w art. 88, oraz środki pomocowe wypłacane w ramach pomocy makrofinansowej i wsparcia budżetowego;
- c) inwestycje w akcje lub udziały na zasadzie inwestora sektora prywatnego, finansowanie typu *mezzanine* oraz pakiety akcji lub udziałów lub udziały w kapitale międzynarodowych instytucji finansowych takich jak Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju czy wyspecjalizowanych organów wspólnotowych takich jak Europejski Fundusz Inwestycyjny (EFI);
- d) składki członkowskie na rzecz organizacji, których Wspólnoty są członkami;
- e) wydatki realizowane w ramach podziału zarządzania, zarządzania zdecentralizowanego lub wspólnego w rozumieniu art. 53–53d;
- f) wypłaty dokonywane na rzecz organów, na które przeniesione zostały zadania wykonawcze zgodnie z art. 54 ust. 2 oraz wkłady wnoszone na rzecz utworzonych przez władzę prawodawczą organów zgodnie z ich odnośnymi prawodawczymi aktami podstawowymi;
- g) wydatki związane z rynkami rybnymi, o których mowa w art. 3 ust. 2 lit. f) rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (\*);

- h) płatności związane z wydatkami na podróże i kosztami pobytu poniesione przez osoby zaproszone lub upoważnione przez instytucje lub, w stosownych przypadkach, wszelkie inne rodzaje wynagrodzenia wypłacane takim osobom.

(\*) Dz.U. L 209 z 11.8.2005, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 320/2006 (Dz.U. L 58 z 28.2.2006, str. 42).";

- c) dodaje się ust. 3 i 4 w brzmieniu:

„3. Traktowane jako dotacje oraz regulowane tam, gdzie jest to stosowne, przepisami niniejszego tytułu są:

- a) korzyści finansowe wynikające z dotacji na spłatę oprocentowania na niektóre pożyczki;
- b) inwestycje w akcje lub udziały lub udziały w kapitale inne niż te, o których mowa w ust. 2 lit. c).

4. Każda instytucja może przyznawać dotacje na działania w zakresie komunikacji, w przypadkach gdy z należyte uzasadnionych powodów skorzystanie z procedury udzielania zamówień publicznych nie jest odpowiednie.”;

- 61) dodaje się art. 108a w brzmieniu:

„Artykuł 108a

1. Dotacje mogą mieć następujące formy:

- a) zwrotu określonej części faktycznie poniesionych kosztów kwalifikowalnych;
- b) płatności ryczałtowe;
- c) finansowanie według stawki ryczałtowanej;
- d) kombinacja form dotacji wymienionych w lit. a), b) i c).

2. Dotacje nie przekraczają ogólnego pułapu środków wyrażonego w postaci wartości bezwzględnej.”;

- 62) tytuł rozdziału 2 tytułu VI części pierwszej otrzymuje brzmienie:

„ROZDZIAŁ 2

**Zasady”;**

- 63) artykuł 109 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 109

1. Przyznawanie dotacji podlega zasadom przejrzystości i równości traktowania.

Dotacje nie mogą być kumulowane ani też zostać przyznane z mocą wsteczną, a ponadto muszą pociągać za sobą współfinansowanie.

W żadnym przypadku nie można przekroczyć łącznych kosztów kwalifikujących się do finansowania określonych w zasadach wykonawczych.

2. Celem ani skutkiem dotacji nie może być osiągnięcie korzyści przez beneficjenta.

3. Ustępu 2 nie stosuje się do:

- a) stypendiów naukowych, badawczych lub szkoleniowych wypłacanych osobom fizycznym;
- b) nagród przyznawanych w ramach konkursów;
- c) środków mających na celu wzmocnienie potencjału finansowego beneficjenta lub uzyskanie przez niego dochodu w ramach działań zewnętrznych.”;

- 64) w art. 110 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Przyznanie dotacji następuje w ramach rocznych programów pracy, publikowanych na początku roku.

Ten roczny program pracy realizowany jest poprzez ogłaszanie zaproszeń do składania ofert, z wyjątkiem właściwie umotywowanych, wyjątkowych, nagłych przypadków lub jeżeli sytuacja beneficjenta nie pozostawia innego wyboru dla danego działania lub jeżeli beneficjent jest wymieniony w akcie podstawowym jako odbiorca dotacji.

Akapitu pierwszego nie stosuje się do środków pomocy przeznaczonych na operacje zarządzania kryzysowego oraz pomocy humanitarnej.”;

- 65) artykuły 111 i 112 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 111

Każde działanie może spowodować przyznanie tylko jednej dotacji budżetowej jednemu beneficjentowi, chyba że właściwe akty podstawowe stanowią inaczej.

W ciągu roku budżetowego można przyznać beneficjentowi tylko jedną dotację operacyjną z budżetu.

Ubiegający się o dotacje bezzwłocznie powiadamia intendenta o wielokrotnych wnioskach i wielokrotnych dotacjach odnoszących się do tego samego działania lub do tego samego programu pracy.

W żadnym przypadku te same koszty nie mogą być dwukrotnie finansowane z budżetu.

Artykuł 112

1. Dotację można przyznać na działanie, które już się rozpoczęło, jedynie w przypadku, gdy ubiegający się o nią może wykazać konieczność rozpoczęcia działania przed przyznaniem dotacji.

W takich przypadkach koszty kwalifikujące się do finansowania nie mogą być poniesione przed dniem przedłożenia wniosku o przyznanie dotacji, z wyjątkiem właściwie umotywowanych, specjalnych przypadków określonych w akcie podstawowym lub wydatków niezbędnych do właściwej realizacji pomocy przeznaczonej na operacje zarządzania kryzysowego lub pomocy humanitarnej, jak określono w zasadach wykonawczych.

Nie można przyznać z mocą wsteczną dotacji na działania już zakończone.

2. Dotacja operacyjna przyznawana jest w ciągu sześciu miesięcy po rozpoczęciu roku budżetowego beneficjenta. Koszty kwalifikujące się do finansowania nie mogą zostać poniesione przed złożeniem wniosku o przyznanie dotacji ani też przed rozpoczęciem roku budżetowego beneficjenta.”;

66) w art. 113 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. W przypadku ponowienia, dotacje operacyjne podlegają stopniowemu zmniejszeniu, chyba że w akcie podstawowym zawarto odmiennie przepisy w odniesieniu do organów dążących do osiągnięcia celu stanowiącego przedmiot ogólnego zainteresowania europejskiego. Przepisu tego nie stosuje się do dotacji przyjmujących jedną z form określonych w art. 108a ust. 1 lit. b) i c).”;

67) artykuł 114 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 114

1. Wnioski o dotacje przedkładane są na piśmie.

2. Wnioski o dotacje kwalifikują się do rozpatrzenia, jeśli przedkładane są przez:

a) osoby prawne; wnioski o dotacje kwalifikują się do rozpatrzenia, jeśli przedkładane są przez podmioty nieposiadające osobowości prawnej na podstawie właściwego prawa krajowego, pod warunkiem że ich przedstawiciele są uprawnieni do podejmowania w ich imieniu zobowiązań prawnych oraz do przyjmowania odpowiedzialności finansowej;

b) osoby fizyczne, jeśli uzasadnione jest to rodzajem lub charakterem działania lub celem, jaki pragnie osiągnąć ubiegający się o dotację.

3. Nie można przyznać dotacji osobom ubiegającym się o nią, którzy w czasie procedury przyznawania dotacji znajdowali się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93 ust. 1, art. 94 i art. 96 ust. 2 lit. a).

Ubiegający się o dotację muszą zaświadczyć, że nie znajdują się w żadnej z sytuacji, o których mowa w akapicie pierwszym. Jednakże intendent może odstąpić od zażądania takiego zaświadczenia w przypadku dotacji o bardzo niskiej wartości zgodnie z zasadami wykonawczymi.

4. Intendent może nakładać na ubiegających się o dotację kary administracyjne i finansowe o charakterze skutecznym, proporcjonalnym i odstraszcającym, zgodnie z art. 96.

Kary takie mogą zostać nałożone także na beneficjentów, którzy w momencie przedkładania wniosku lub podczas realizacji dotacji złożą nieprawdziwe deklaracje podając informacje wymagane przez intendenta lub nie złożą tych informacji.”;

68) w art. 116 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Wnioski są oceniane na podstawie wcześniej ogłoszonych kryteriów wyboru i przyznawania dotacji, celem wyłonienia wniosków, które mogą podlegać finansowaniu.”;

69) artykuł 118 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 118

1. Właściwy intendent może, o ile uzna to za właściwe i proporcjonalne, zażądać od beneficjenta wniesienia gwarancji z wyprzedzeniem, w celu ograniczenia ryzyka finansowego związanego z wypłatą finansowania z góry.

2. Intendent żąda od beneficjenta wniesienia takiej gwarancji z wyprzedzeniem w przypadkach określonych w zasadach wykonawczych.”;

70) w art. 119 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Jeżeli beneficjent nie wywiąże się ze swoich zobowiązań, dotacja ulega zawieszeniu lub zmniejszeniu lub zaprzestaje się jej wypłacania w przypadkach przewidzianych w zasadach wykonawczych, po umożliwieniu beneficjentowi przedstawienia swoich uwag.”;

71) artykuł 120 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 120

1. W przypadku gdy wykonanie działania wymaga od beneficjenta udzielenia zamówienia publicznego, właściwe procedury określają zasady wykonawcze.

2. W przypadku gdy realizacja działania wymaga udzielenia wsparcia finansowego osobom trzecim, beneficjent dotacji wspólnotowej może udzielić takiego wsparcia, jeśli spełnione są następujące warunki:

a) uzyskanie wsparcia finansowego nie jest głównym celem działania;

b) warunki przyznania wsparcia są ściśle określone w decyzji lub umowie w sprawie dotacji pomiędzy beneficjentem i Komisją i nie pozostawiają miejsca na dowolność;

c) odnośne kwoty są niewielkie.

Do celów lit. c) maksymalną kwotę wsparcia finansowego, jaką beneficjent może zapłacić stronie trzeciej, określają

zasady wykonawcze.

3. Wszystkie decyzje lub umowy w sprawie przyznania dotacji wyraźnie stwierdzają, że Komisja i Trybunał Obrachunkowy wykonują swoje kompetencje kontrolne w odniesieniu do dokumentów i lokali, w stosunku do wszystkich wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymali wspólnotowe środki finansowe.”;

72) w art. 121 wprowadza się następujące zmiany:

a) litera a) otrzymuje brzmienie:

„a) sprawozdania finansowe instytucji określone w art. 126, sprawozdania organów, o których mowa w art. 185 i innych organów, których sprawozdania muszą być skonsolidowane zgodnie z zasadami rachunkowości Wspólnoty.”;

b) litera d) otrzymuje brzmienie:

„d) zagregowane sprawozdania z wykonania budżetu, które przedstawiają informacje zawarte w sprawozdaniach, o których mowa w lit. c).”;

73) artykuł 122 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 122

1. Do sprawozdań instytucji oraz organów, o których mowa w art. 121 załączane są sprawozdania z zarządzania budżetem i finansami w danym roku budżetowym.

2. Sprawozdanie, o którym mowa w ust. 1, podaje między innymi stopień wykorzystania środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków pomiędzy różnymi pozycjami budżetowymi.”;

74) artykuł 128 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 128

Księgowi pozostałych instytucji oraz organów, o których mowa w art. 121, przesyłają do księgowego Komisji oraz do Trybunału Obrachunkowego nie później niż dnia 1 marca następnego roku sprawozdania tymczasowe wraz ze sprawozdaniem z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku.

Księgowy Komisji dokonuje konsolidacji tych sprawozdań tymczasowych ze sprawozdaniami tymczasowymi Komisji, i przesyła tymczasowe sprawozdania Komisji łącznie z jej sprawozdaniem z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku oraz skonsolidowanymi sprawozdaniami tymczasowymi do Trybunału Obrachunkowego nie później niż dnia 31 marca następnego roku.

Księgowi wszystkich instytucji oraz organów, o których mowa w art. 121, również przesyłają sprawozdania

z zarządzania budżetem i finansami do Parlamentu Europejskiego i Rady w terminie określonym w akapicie drugim.”;

75) w art. 129 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 wyrazy „art. 185” zastępuje się wyrazami „art. 121”;

b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Instytucje inne niż Komisja i każdy z organów, o których mowa w art. 121, opracowują sprawozdania końcowe zgodnie z art. 61 i przesyłają je księgowemu Komisji oraz do Trybunału Obrachunkowego nie później niż dnia 1 lipca następnego roku, w celu sporządzenia końcowych sprawozdań skonsolidowanych.”;

c) dodaje się ust. 2a w brzmieniu:

„2a. Księgowy Komisji przygotowuje skonsolidowane sprawozdania końcowe na podstawie informacji dostarczonych mu przez pozostałe instytucje zgodnie z ust. 2. Do sprawozdań końcowych dołączane jest oświadczenie księgowego Komisji, w którym stwierdza on, że sprawozdania zostały sporządzone zgodnie z tytułem VII oraz zasadami i metodami rachunkowości określonymi w załączniku do sprawozdań finansowych.”;

d) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Po zatwierdzeniu końcowych sprawozdań skonsolidowanych oraz swojego własnego sprawozdania końcowego, Komisja przesyła je do Parlamentu Europejskiego, Rady i Trybunału Obrachunkowego, przed dniem 31 lipca następnego roku budżetowego.”;

e) w ust. 4 wyrazy „31 października” zastępuje się wyrazami „15 listopada”;

76) w art. 131 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 wyraz „Komisja” zastępuje się wyrazami „księgowy Komisji”;

b) w ust. 2 wyraz „Komisja” zastępuje się wyrazami „księgowy Komisji”;

77) w art. 133 ust. 1 wyrazy „art. 185” zastępuje się wyrazami „art. 121”;

78) w art. 134 wyrazy „art. 185” zastępuje się wyrazami „art. 121”;

79) w art. 138 ust. 1 wyrazy „art. 185” zastępuje się wyrazami „art. 121”;

80) w art. 139 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Każda instytucja informuje Trybunał Obrachunkowy oraz władzę budżetową o wszelkich wewnętrznych zasadach przyjętych przez siebie w odniesieniu do spraw finansowych.”;

81) w art. 143 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 2 wyrazy „15 czerwca” i „30 września” zastępuje się, odpowiednio, wyrazami „30 czerwca” i „15 października”;

b) ustęp 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Trybunał Obrachunkowy przekazuje władzom odpowiedzialnym za udzielenie absolutorium oraz pozostałym instytucjom, nie później niż do dnia 15 listopada, swoje sprawozdanie roczne wraz z odpowiedziami instytucji oraz zapewnia ich opublikowanie w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.”;

c) w ust. 6 wyrazy „15 lutego” zastępuje się wyrazami „28 lutego”;

82) w art. 144 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 akapit piąty otrzymuje brzmienie:

„W przypadku podjęcia przez Trybunał Obrachunkowy decyzji o opublikowaniu tych specjalnych sprawozdań w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, do sprawozdań tych zostają załączone odpowiedzi zainteresowanych instytucji.”;

b) w ust. 2 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Opinie, o których mowa w art. 248 ust. 4 Traktatu WE oraz art. 160c ust. 4 Traktatu Euratom, które nie odnoszą się do wniosków lub projektów objętych legislacyjną procedurą konsultacji, mogą być opublikowane przez Trybunał Obrachunkowy w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.”;

83) w art. 145 ust. 1 wyrazy „30 kwietnia” zastępuje się wyrazami „15 maja”;

84) w tytule I części drugiej tytuł otrzymuje brzmienie:

„TYTUŁ I

**EUROPEJSKI FUNDUSZ ROLNICZY GWARANCJI”;**

85) w art. 148 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Pierwszą i trzecią część niniejszego rozporządzenia stosuje się do wydatków poniesionych przez władze i organy, o których mowa w zasadach odnoszących się do Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG), a także do dochodów, z zastrzeżeniem odmiennych przepisów niniejszego tytułu.”;

86) w art. 149 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Dla każdego roku budżetowego EFRG obejmuje środki niezróżnicowane z wyjątkiem wydatków związanych ze środkami, o których mowa w art. 3 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005, które pokrywane są ze środków zróżnicowanych.”;

b) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Niezaangażowane środki odnoszące się do działań określonych w art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 mogą zostać przeniesione jedynie na następny rok budżetowy.

Przeniesienie takie nie przekracza wysokości dostosowania płatności bezpośrednich, o których mowa w art. 11 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników (\*), zastosowanego w ostatnim roku budżetowym, do wysokości 2 % pierwotnych środków, o których mowa w akapicie pierwszym.

Przeniesione środki zwracane są wyłącznie do linii budżetowych, obejmujących działania, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1290/2005.

Przeniesienie takie może doprowadzić do dokonania dodatkowej płatności wyłącznie na rzecz bezpośredniego beneficjenta, który w ostatnim roku budżetowym podlegał dostosowaniu płatności bezpośrednich zgodnie z art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003.

Decyzja dotycząca przeniesienia środków podejmowana jest nie później niż dnia 15 lutego roku, na który dokonywane jest przeniesienie, przez Komisję, która powiadamia władzę budżetową.

(\*) Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1405/2006 (Dz.U. L 265 z 26.9.2006, str. 1).”;

87) w art. 150 ust. 2 i 3 otrzymują brzmienie:

„2. Decyzje Komisji określające wysokość tych wypłat stanowią tymczasowe zobowiązania globalne, które nie mogą przekroczyć całości środków ujętych w EFRG.

3. Od dnia 15 listopada zobowiązania z tytułu zwykłej administracji EFRG mogą zostać zaciągnięte z góry ze środków przewidzianych na następny rok budżetowy. Zobowiązania te nie mogą jednakże przekroczyć trzech czwartych całości odpowiednich środków przewidzianych na bieżący rok budżetowy. Mogą one mieć zastosowanie

jedynie do wydatków, odnośnie do których przewidziano zasadę w istniejącym akcie podstawowym.”;

88) w art. 151 ust. 1 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Wydatki dokonane przez władze i organy, o których mowa w zasadach odnoszących się do EFRG podlegają wykazaniu jako zobowiązania w poszczególnych rozdziałach, artykułach i pozycjach, w terminie dwóch miesięcy następujących po otrzymaniu oświadczeń przesłanych przez państwa członkowskie. Tego rodzaju zobowiązania można zaciągać po upływie dwumiesięcznego terminu, jeśli niezbędne jest przesunięcie środków w przypadku danych linii budżetowych. Z wyjątkiem przypadków, gdy płatności nie zostały jeszcze dokonane przez państwa członkowskie lub gdy istnieje wątpliwość co do kwalifikowalności, kwoty te należy w tym samym dwumiesięcznym terminie zaliczyć do płatności.”;

89) artykuł 152 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 152

W ramach rachunkowości budżetowej wydatki księguje się w danym roku budżetowym na podstawie spłat dokonywanych przez Komisję na rzecz państw członkowskich nie później niż dnia 31 grudnia danego roku, pod warunkiem że zlecenie płatnicze dotrze do księgowego nie później niż dnia 31 stycznia następnego roku budżetowego.”;

90) w art. 153 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. W przypadku gdy Komisja może dokonać przesunięcia środków na podstawie art. 23 ust. 1, podejmuje decyzję najpóźniej do dnia 31 stycznia następnego roku budżetowego, i powiadamia władzę budżetową, zgodnie z art. 23 ust. 1.”;

91) artykuł 154 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 154

1. Dochody przeznaczone na określony cel w ramach niniejszego tytułu przeznacza się zgodnie z pochodzeniem stosownie do art. 18 ust. 2.

2. Wynik decyzji w sprawie rozliczenia, o którym mowa w art. 30 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 księguje się w jednym artykule.”;

92) nazwa tytułu II w części drugiej otrzymuje następujące brzmienie:

„TYTUŁ II

**FUNDUSZE STRUKTURALNE, FUNDUSZ SPÓJNOŚCI, EUROPEJSKI FUNDUSZ RYBACKI I EUROPEJSKI FUNDUSZ ROLNY NA RZECZ ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH”;**

93) w art. 155 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Części pierwszą i trzecią niniejszego rozporządzenia stosuje się do wydatków poniesionych przez władze i organy, o których mowa w rozporządzeniach odnoszących się do Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (\*),

Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) (\*\*), Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) (\*\*\*) Funduszu Spójności (\*\*\*\*) oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego (EFR) (\*\*\*\*\*), zwanych dalej ‘funduszami’, oraz do ich dochodów, z zastrzeżeniem odmiennych przepisów niniejszego tytułu.

(\*) Rozporządzenie (WE) nr 1290/2005.

(\*\*) Rozporządzenie (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 1).

(\*\*\*) Rozporządzenie (WE) nr 1081/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 czerwca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 12).

(\*\*\*\*) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1084/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające Fundusz Spójności (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 79).

(\*\*\*\*\*) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1198/2006 z dnia 27 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rybackiego (Dz.U. L 223 z 15.8.2006, str. 1).”;

b) skreśla się ust. 3;

94) w art. 157 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Umorzone środki mogą zostać ponownie oddane do dyspozycji w przypadku wyraźnego błędu przypisanego wyłącznie Komisji.”;

95) artykuł 158 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 158

Z wyjątkiem EFRROW, w odniesieniu do wydatków operacyjnych określonych w niniejszym tytule Komisja może dokonać przesunięć z jednego tytułu do drugiego, pod warunkiem że dane środki przeznaczone są na ten sam cel w rozumieniu rozporządzeń dotyczących funduszy, o których mowa w art. 155, lub stanowią wydatki na pomoc techniczną.”;

96) w art. 160 dodaje się ust. 1a w brzmieniu:

„1a. Środki odnoszące się do dochodów generowanych przez Fundusz Badawczy Węgla i Stali, ustanowiony na mocy Protokołu w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS i w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, traktuje się jako dochody przyznane na określony cel w rozumieniu art. 18. Środki na zobowiązania wygenerowane przez te dochody zostają oddane do dyspozycji zaraz po oszacowaniu kwoty należnej, zaś środki na płatności zaraz po otrzymaniu dochodu.”;

97) dodaje się art. 160a w brzmieniu:

„Artykuł 160a

1. Środki na zobowiązania odpowiadające kwocie środków umorzonych w wyniku całkowitego lub częściowego braku realizacji projektów w dziedzinie badań, na które

były przeznaczone, mogą być wyjątkowo i w należycie uzasadnionych przypadkach ponownie oddane do dyspozycji, w przypadku gdy wykonanie pierwotnie zaplanowanego programu ma zasadnicze znaczenie, chyba że w budżecie na bieżący rok budżetowy są jeszcze środki finansowe na ten cel.

2. Do celów określonych w ust. 1, Komisja na początku każdego roku budżetowego sprawdza wartość środków umorzonych w poprzednim roku budżetowym i ocenia, opierając się na zapotrzebowaniu, czy istnieje potrzeba ponownego oddania ich do dyspozycji.

Na podstawie dokonanej oceny Komisja może do dnia 15 lutego każdego roku budżetowego przedłożyć władzy budżetowej stosowne wnioski, wyszczególniając dla każdej pozycji budżetowej powody ponownego oddania środków do dyspozycji.

3. Władza budżetowa podejmuje decyzję dotyczącą wniosków Komisji w terminie sześciu tygodni. W przypadku niepodjęcia decyzji w tym terminie, wnioski uważa się za zatwierdzone.

Kwota środków na zobowiązania, jaka zostaje ponownie oddana do dyspozycji w roku  $n$ , nie może w żadnym przypadku przekraczać 25 % całkowitej kwoty umorzonych środków w tej samej linii budżetowej w roku  $n-1$ .

4. Oddane ponownie do dyspozycji środki na zobowiązania nie podlegają przeniesieniom.

Zobowiązania prawne powiązane ze środkami na zobowiązania, które ponownie oddano do dyspozycji, należy wykonać do dnia 31 grudnia roku  $n$ .

Na koniec roku  $n$  niewykorzystany bilans środków na zobowiązania, które zostały ponownie udostępnione, jest ostatecznie umarzony przez właściwego intendenta.”;

98) artykuł 163 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Działania określone w niniejszym tytule mogą być wykonywane na płaszczyźnie scentralizowanej przez Komisję, przy podziale zarządzania, na płaszczyźnie zdecentralizowanej przez państwo lub państwa trzecie będące beneficjentami lub wspólnie z organizacjami międzynarodowymi, zgodnie z właściwymi przepisami art. 53–57.”;

99) skreśla się art. 164;

100) w art. 166 wprowadza się następujące zmiany:

a) w akapicie pierwszym lit. a) i b) otrzymują brzmienie:

„a) umowy w sprawie finansowania zawartej między Komisją, działającą na rzecz Wspólnot, a państwem lub państwami trzecimi będącymi beneficjentami lub organami, które wyznaczyli, zwanymi dalej ‘beneficjentami’;

b) zlecenie lub umowa w sprawie przyznania dotacji pomiędzy Komisją a krajowymi lub

międzynarodowymi organami sektora publicznego lub pomiędzy Komisją a osobami fizycznymi lub prawnymi odpowiedzialnymi za realizację działania.”;

b) akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Warunki, na jakich udzielana jest pomoc zewnętrzna, są określone w instrumentach, przy pomocy których zarządzane są umowy w sprawie finansowania lub umowy, lub dotacje, przewidzianych w lit. a) i b) niniejszego ustępu.”;

c) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Umowy w sprawie finansowania z państwami trzecimi będącymi beneficjentami, o których mowa w ust. 1 lit. a), zawierane są nie później niż dnia 31 grudnia roku  $n + 1$ , gdzie rok  $n$  oznacza rok, w którym zaciągnięto zobowiązanie budżetowe.

Poszczególne zlecenia, decyzje i umowy w sprawie przyznania dotacji, które realizują takie umowy w sprawie finansowania, są zawierane lub przyjmowane nie później niż w ciągu trzech lat od dnia zawarcia danej umowy w sprawie finansowania.

Poszczególne umowy odnoszące się do audytu i oceny mogą zostać zawarte w późniejszym terminie.”;

d) dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Przepisu na mocy ust. 2 nie stosuje się do wieloletnich programów w następujących przypadkach:

— współpracy transgranicznej, rozwoju regionalnego, rozwoju zasobów ludzkich i rozwoju obszarów wiejskich zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1085/2006 z dnia 17 lipca 2006 r. ustanawiającym instrument pomocy przedakcesyjnej (IPA) (\*);

— współpracy transgranicznej zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. określającym przepisy ogólne w sprawie ustanowienia Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa (\*\*).

Do powyższych przypadków zastosowanie mają następujące zasady:

a) w przypadkach programów wieloletnich automatycznie umarzone są te części zobowiązań budżetowych, które do dnia 31 grudnia trzeciego roku po roku  $n$ , gdzie  $n$  oznacza rok zaciągnięcia zobowiązań budżetowych:

(i) nie zostały wykorzystane do finansowania z góry; lub

(ii) nie zostały wykorzystane do dokonania płatności pośrednich; lub



- (iii) dla których nie została przedłożona deklaracja wydatków;
- b) zobowiązania budżetowe niezrealizowane na dzień 31 grudnia 2017 r., dla których do dnia 31 grudnia 2018 r. nie została przedłożona deklaracja wydatków, są automatycznie umarzane.
- (\*) Dz.U. L 210 z 31.7.2006, str. 82.  
(\*\*) Dz.U. L 310 z 9.11.2006, str. 1.;
- 101) w art. 167 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w ust. 1 lit. c) otrzymuje brzmienie:
- „c) krajowe lub międzynarodowe organy sektora publicznego lub osoby fizyczne lub prawne, które są beneficjentami dotacji na realizację działania zewnętrznego.”;
- b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:
- „2. Procedury udzielania zamówień muszą zostać ustanowione w umowach w sprawie finansowania lub decyzji w sprawie dotacji lub w umowie w sprawie dotacji określonych w art. 166.”;
- 102) w tytule IV części drugiej tytuł rozdziału 4 otrzymuje brzmienie:
- „ROZDZIAŁ 4
- Dotacje”;**
- 103) dodaje się art. 169a w brzmieniu:
- „Artykuł 169a
- Procedury przyznawania dotacji mające zastosowanie przy zdecentralizowanym zarządzaniu przez państwa trzecie będące beneficjentami pomocy regulują umowy w sprawie finansowania, o których mowa w art. 166. Oparte są one na zasadach określonych w części pierwszej tytułu VI.”;
- 104) artykuł 170 otrzymuje brzmienie:
- „Artykuł 170
- Wszystkie umowy w sprawie finansowania lub umowy w sprawie przyznania dotacji lub decyzje w sprawie dotacji muszą wyraźnie stwierdzać, że Komisja i Trybunał Obrachunkowy mają uprawnienia kontrolne, na podstawie dokumentów oraz na miejscu, w stosunku do wszystkich wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymali wspólnotowe środki finansowe.”;
- 105) w art. 171 ust. 2 otrzymuje brzmienie:
- „2. Niniejszy tytuł stosuje się do działalności Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), z wyjątkiem art. 174, 174a i art. 175 ust. 2.”;
- 106) artykuł 173 otrzymuje następujące brzmienie:
- „Artykuł 173
- Komisja w odniesieniu do środków ujętych w załączniku każdego z urzędów europejskich przekazuje dyrektorowi danego urzędu europejskiego uprawnienia intendenta zgodnie z art. 59.”;
- 107) w art. 174 ust. 1 zdanie drugie otrzymuje brzmienie:
- „Dyrektor danego urzędu europejskiego przyjmuje kryteria, na których opiera się system rachunkowości, po ich zatwierdzeniu przez komitet zarządzający.”;
- 108) dodaje się art. 174a w brzmieniu:
- „Artykuł 174a
1. Każda instytucja może przekazać dyrektorowi międzyinstytucjonalnego biura europejskiego uprawnienia intendenta do zarządzania środkami ujętymi w swoim dziale budżetu oraz ustanowić ograniczenia i warunki dla takiego przekazywania uprawnień.
2. Audytor wewnętrzny Komisji wykonuje wszystkie uprawnienia określone w części pierwszej rozdział 8 tytułu IV.”;
- 109) w art. 175 otrzymuje brzmienie:
- „Artykuł 175
- Jeżeli mandat urzędu europejskiego przewiduje dostawy dla stron trzecich w zamian za korzyści pieniężne, jego dyrektor, po zatwierdzeniu przez komitet zarządzający, określa przepisy szczególne dotyczące sposobu dokonania tych dostaw oraz prowadzenia odpowiednich ksiąg rachunkowych.”;
- 110) skreśla się art. 176;
- 111) w art. 178 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w ust. 1 zdanie drugie otrzymuje brzmienie:
- „Zobowiązania te nie mogą jednakże przekroczyć jednej czwartej środków przyjętych przez władzę budżetową w odpowiedniej pozycji budżetu na bieżący rok budżetowy.”;
- b) w ust. 2 dodaje się zdanie w następującym brzmieniu:
- „W tym przypadku nie stosuje się ograniczenia, o którym mowa w ust. 1.”;
- 112) w art. 179 ust. 3 akapity drugi i trzeci otrzymują brzmienie:
- „Jeżeli którykolwiek z organów władzy budżetowej zamierza wydać opinię, w ciągu dwóch tygodni od otrzymania informacji o projekcie budowlanym, powiadamia zainteresowaną instytucję o zamiarze wydania takiej opinii.

W przypadku braku odpowiedzi, zainteresowana instytucja może kontynuować planowaną operację w ramach swojej autonomii administracyjnej, z zastrzeżeniem art. 282 Traktatu WE oraz art. 185 Traktatu Euratom w odniesieniu do reprezentacji Wspólnoty.

Opinię tę przekazuje się zainteresowanej instytucji w terminie dwóch tygodni od takiego powiadomienia.”;

113) po art. 179 dodaje się następujący tytuł VII:

„TYTUŁ VII

**EKSPERCI**

*Artykuł 179a*

Zasady wykonawcze określają specjalną procedurę selekcji wynagradzanych na podstawie stałej kwoty ekspertów do pomocy instytucjom w szczególności przy ocenie propozycji i wniosków o dotacje lub ofert przetargowych oraz do zapewnienia pomocy technicznej przy działaniach następujących w związku z projektami oraz ostatecznej ocenie projektów finansowanych z budżetu.”;

114) skreśla się art. 180;

115) artykuł 181 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 181

1. W odniesieniu do funduszy, o których mowa w art. 155 ust. 1, których akty podstawowe zostały uchylone przed rozpoczęciem stosowania niniejszego rozporządzenia, środki, które zostały umorzone w związku ze stosowaniem art. 157 ust. 1 mogą zostać ponownie oddane do dyspozycji w przypadku wyraźnego błędu przypisanego wyłącznie Komisji lub w przypadku siły wyższej mającej istotny wpływ na realizację działań finansowanych w ramach tych funduszy.

2. Centralna baza danych, o której mowa w art. 95, zostanie ustanowiona do dnia 1 stycznia 2009 r.

3. W odniesieniu do przesunięć środków dotyczących wydatków operacyjnych, o których mowa w rozporządzeniach dotyczących funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności w okresie programowania na lata 2000–2006, na rzecz których do zakończenia pomocy nadal muszą być dokonywane wspólnotowe płatności przeznaczone na rozliczenie wspólnotowych zobowiązań pozostających do spłaty, Komisja może dokonać przesunięć z jednego tytułu do drugiego, pod warunkiem że dane środki:

- są przeznaczone na ten sam cel lub
- są związane z inicjatywami wspólnotowymi lub ze pomocą techniczną środkami i działaniami innowacyjnymi oraz zostają przesunięte na środki o takim samym charakterze.

4. Artykuł 30 ust. 3 stosuje się do funduszu wymienionego w art. 184 ust. 1 po raz pierwszy w odniesieniu do płatności ujętych w budżecie na rok 2008.”;

116) w art. 185 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Komisja przyjmuje ramowe rozporządzenie finansowe dla organów utworzonych przez Wspólnoty i posiadających osobowość prawną, które rzeczywiście otrzymują dotacje pokrywane z budżetu.”;

b) skreśla się ust. 4.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od daty rozpoczęcia stosowania rozporządzenia Komisji zmieniającego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 2342/2002 ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia finansowego i nie później niż od dnia 1 maja 2007 r.

Jednak art. 1 pkt 80 i 84–94 niniejszego rozporządzenia stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

W imieniu Rady  
E. TUOMIOJA  
Przewodniczący